

# EKOSMO

spusu

**Bestelle jetzt!**

Adresse eingeben auf  
[spusu.at/internet](http://spusu.at/internet)



**Internet  
für dein  
Zuhause**

## spusu Internet 110

Unlimitiertes  
Datenvolumen

110 Mbit/s Down  
15 Mbit/s Up

ⓘ 24 Monate Bindung

**100€ Gutschrift**

**29<sup>90</sup>**  
€/Monat

Stabile  
Geschwindigkeit  
dank Festnetz-  
Anschluss



Inklusive spusu  
Premium  
WLAN-Router



Keine  
versteckten  
Kosten



# WENIGER STEUERN BEI VOLLZEIT

ADRIAN, INDUSTRIEKLETTERER

NICHT WENIGER  
ARBEITSZEIT  
FÜR ALLE



# KOSMO



## COVER

**Tužna sudbina porodice iz Srbije:  
„Moramo napustiti Austriju”**

## INTERVJU

**Peter Jagsch,  
predsjednik  
17. bečkog okruga**

## MAGNUS BRUNNER

**Trebaju li banke pomoći  
ljudima, gospodine ministre?**





# POSETITE NAS

📍 WIEN MITTE      📍 MILLENNIUM CITY





Dejan SUDAR,  
izdavač i glavni urednik

## Nada i optimizam u svjetlu blagdana

Drage čitateljke i čitatelji,

Kako se blagdani približavaju, okruženi smo atmosferom iščekivanja, radosti i nade. Ovo je vrijeme kada zastajemo, osvrćemo se na proteklu godinu i s uzbudjenjem iščekujemo što će nam nova godina donijeti. Bez obzira na izazove s kojima smo se suočavali, blagdani su trenutak kada na kratko zaboravljamo svoje brige i usredotočujemo se na ono najvažnije – na obitelj, prijatelje i radost dijeljenja. U ovo blagdansko vrijeme želimo vam prenijeti poruku nade i optimizma.

Svaka godina donosi svoje izazove, ali i prilike za rast, učenje i stvaranje novih, lijepih spomena. Vjerujemo da, bez obzira na prepreke koje su pred nama, ujedinjeni u nadi i zajedništvu, možemo ih prevladati i stvoriti bolju, svjetliju budućnost.

Neka nadolazeći blagdani budu za vas puni sreće, ljubavi i topline. Neka svaki dan donosi razlog za osmijeh i neka vas svjetlo blagdanske radosti prati cijelu nadolazeću godinu. S nadom gledamo u budućnost i vjerujemo da će sljedeća godina biti bolja, sretnija i uspješnija za sve nas.

Sretni vam blagdani i neka vam nova godina donese sve što si najviše želite!

Dejan Sudar



# SADRŽAJ

12/2023–01/2024 | Izdanje br. 149

## 05 Riječ izdavača

## 10 Moje pravo

Saznajte više informacija o pravnim smjernicama i savjetima za potrošače u vezi poklon bonova.

## 11 Finansije

Izdvojili smo ključne informacije koje trebate uzeti u obzir pri godišnjem obračunu.

## 12 Politika: Peter Jagsch

Razgovarali smo sa predsjednikom 17. bečkog okruga – Hernals, o modernizaciji okruga, ali i zanimljivim projektima koje treba u budućnosti realizovati.

## 14 Politika: Magnus Brunner

Ministar finansija govori za KOSMO o paketu mjera za podršku kreditorima, investicijama, novim olakšicama, kao i o finansijskom poravnanju.

## 18 Karijera: Grad Beč kao poslodavac

Predstavljamo Vam raznovrsne karijerne i obrazovne mogućnosti zaposlenja u institucijama kao što su Grad Beč, Wiener Stadtwerke i Wien Holding.

## 22 Porodično pravo: Davorka Čeović

Morate plaćati alimentaciju, ali niste sigurni koja su Vaša prava niti kako sistem u Austriji funkcioniše? KOSMO je o ovoj temi razgovarao sa advokaticom dr. Davorkom Čeović.

## 26 Cover: „Moramo napustiti Austriju“

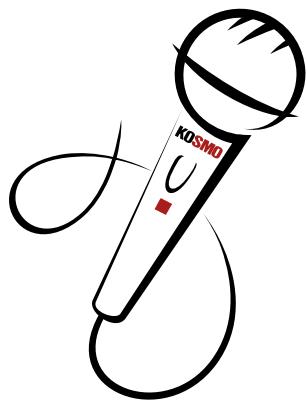
Reportaža o porodici Šiviljicki, koja je vjerovala da će Beč ostati njihov dom. Ipak ispostavilo se drugačije. Zbog toga je cijela porodica duboko nesrećna.

## 32 Gourmet: MezeSliva

Prije kratkog vremena u Beču je otvoren prodajni lokal sa galerijom „MezeSliva“. Ovom prilikom razgovarali smo sa vlasnikom lokala Vladimirom Novičićem.

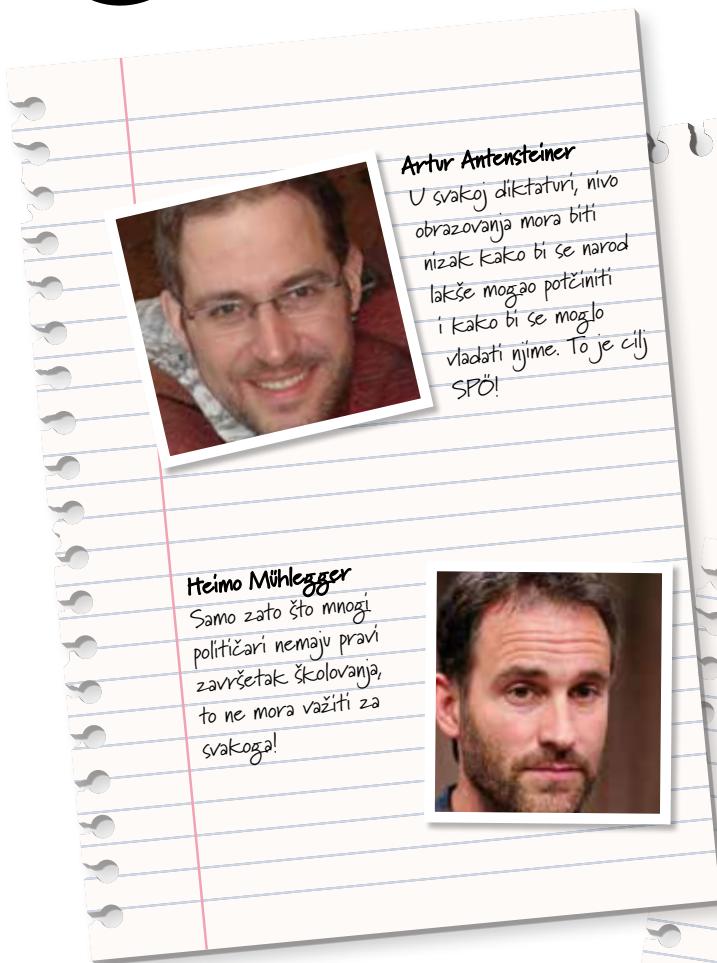
## 36 Horoskop

Pogledajte šta Vam zvijezde spremaju u 2024. godini.



## Da li polaganje mature i ocjene u obveznim školama trebaju biti ukinute?

Sveobuhvatnim planovima reforme u oblasti obrazovanja, SPÖ Beč privlači pažnju. Skraćeni školski časovi, kao i ukidanje mature i ocjena su u fokusu ove partije. Predložene mjere postavljaju pitanja o izvodljivosti i poticaju debatu o budućem smjeru austrijskog obrazovnog sistema.



# ORF naknada pitanja & odgovori



## 1 Šta je ORF naknada?

Od 1. januara 2024. godine, Austrijski radio-televizijski servis (ORF) finansiraće se putem ORF doprinosa. On zamenjuje dosadašnju GIS taksu. Za sve koji su već prijavljeni, ovaj iznos će automatski biti jeftiniji.

ORF doprinos u iznosu od **15,30 evra mesečno (osnovica za obračun)** naplaćivaće se od 1.1.2024. od strane **ORF-Beitrag Service GmbH**. U nekim pokrajinama se plaća i pokrajinska taksa.

Od 2024. godine **više nije važno** da li na vašoj adresi imate ili koristite radio i televizijske uređaje.

Novim zakonom o ORF doprinisu finansiranje javnog emitera postaje pravednije. Na ovaj način **svako plaća svoj doprinos**. ORF pripada svima i ispunjava **demokratski zadatok**. Vaša podrška omogućava emitovanje kvalitetnih programa i ponude za sve ljudе u Austriji.

## 2 Ko je obavezan da plaća ORF naknadu?

Na **svakoj adresi** na kojoj je prijavljeno barem jedno lice starije od 18 godina kao glavno mesto prebivališta, potrebno je platiti samo **jedan ORF doprinos**. **Adrese koje su isključivo prijavljene kao sporedno mesto prebivališta** (bez prijave glavnog mesta prebivališta) **nisu obavezne plaćati iznos**.

## 3 Već plaćam GIS iznos?

Za sve koji su već prijavljeni, nije potrebno preuzimati nikakve korake. Automatski će biti prebačeni sa GIS takse na povoljniji ORF doprinos.

Takođe, ukoliko ste oslobođeni od plaćanja, Vaše oslobođenje ostaje na snazi.

Ako još uvek plaćate putem uplatnice:

Sada jednostavno podesite SEPA direktno zaduženje i nikada ne propustite rokove za plaćanje.

Već ste prijavljeni u GIS i želite prepraviti svoje podatke? Jednostavno koristite naš online obrazac.

## 4 Ko ne mora da plati ORF naknadu - ko je oslobođen plaćanja?

**Zahtev za oslobođenje** od plaćanja ORF doprinosa može se podneti kao i do sada. U samo nekoliko koraka proverite pomoću kalkulatora da li ispunjavate uslove za oslobođenje plaćanja/finansijsku pomoć.

**Važno je znati:** Samo sa važećim rešenjem o oslobođenju, u budućnosti nećete dobijati zahtev za plaćanje.

## 5 Niste prijavljeni za plaćanje GIS iznosa?

Molimo vas da izvršite registraciju: Registracija znači da se osoba definije kao „**obavezna za plaćanje doprinosa**“. Osova **obavezna za plaćanje** doprinosa će od 2024. biti odgovorna za plaćanje ORF doprinoса.

Prijavite se kroz samo nekoliko klikova orf.beitrag.at

**Savet:** Uz postavljanje ovlašćenja za direktno zaduženje (SEPA-Lastschrift), iznos se može podeliti na dva puta ili šest puta godišnje.

Na primer, bez pokrajinske takse: šest puta po dva meseca u iznosu od 30,60 evra, umesto jedan put za 12 meseci u iznosu od 183,60 evra.

**Više informacija o ORF naknadi:** [orf.beitrag.at](http://orf.beitrag.at)

**Jednostavno online. Non-stop. Bez čekanja. Registracija, promena adrese i još mnogo toga**

**Imate pitanja?**  
Kontaktirajte nas:

**Telefonskim putem:** 0810 00 10 80  
Pon-Pet: 07:00-19:00

**E-mail:** [service@orf.beitrag.at](mailto:service@orf.beitrag.at)

**Lično:** Faulmannsgasse 4,  
1040 Beč  
Pon-Pet: 08:00 - 18:00

**Poštanskim putem:** ORF-Beitrag Service GmbH  
Poštansko sanduče 1000, 1051 Beč



#### VISOKI RIZIK OD TERORISTIČKIH NAPADA TOKOM PRAZNIKA:

Trenutni talas nasilja koji potresa Evropu dostigao je novu dimenziju. Nakon najnovijih terorističkih napada u Parizu i Briselu, koji pokazuju veze sa „Islamskom državom”, nemačka ministarka unutrašnjih poslova Nancy Faeser upozorava na rastuću pretnju od islamskog terorizma u celoj Evropskoj Uniji. Faeser je istakla da će aktuelni sukob u Gazi i teror Hamasa dodatno pogoršati situaciju.

#### JUNAK

##### **Novak Đoković**

Neumorni majstor tenisa Novak Đoković dopunio je svoju izvanrednu godinu impresivnom pobjedom na ATP finalima u Torinu. Ovaj 36-godišnji srpski teniser, rekorder po broju Grand Slam titula, pobijedio je italijanskog igrača Jannika Sinnera rezultatom 6:3, 6:3 i sada je samostalni rekorder po broju pobjeda na prestižnom godišnjem turniru. Sa svojom sedmom pobjedom u ovom takmičenju, beogradski sportski as sada premašuje Rogera Federera za jedan naslov. Đoković ostaje neosporni broj jedan u tenisu. Šta još nedostaje u ovoj kolekciji? Olimpijsko zlato 2024. godine.



#### LUZER



##### **Selma Bajrami**

Poznata bosanska pjevačica Selma Bajrami upletena je u kontroverzu nakon što se na društvenim mrežama pojavio video njenog nastupa u Sarajevu. U videu ona pjeva na albanskom i pokazuje dvoglavog orla koji je simbol Velike Albanije. Bajrami se oglasila povodom incidenta i pokušala objasniti da je pjevačica za sve. „Svi moji prijatelji iz Srbije znaju da dvoglavi orao predstavlja Albaniju, a ne Veliku Albaniju”, rekla je.



## AUSTRIJA:

# Austrijanci posjeduju 1.43 miliona komada oružja u domaćinstvima



Ukupno 1.43 miliona domaćinstava u Austriji posjeduju vatreno oružje, što do sada predstavlja rekordni broj.

Prema nedavnoj studiji KFV, glavni motiv za posjedovanje oružja je zaštita porodice i doma, s čak 26% ispitanika koji su se „veoma” složili s ovom izjavom, dok je 32% bilo „prilično” saglasno. Takođe, ispitanici su naveli samoodbranu i sportske ili lovne aktivnosti kao razloge za posjedovanje oružja. Samo 57% ispitanika je izjavilo da svoje oružje čuva u specijalnim sefovima ili ormari. Naime, mnogi vlasnici svoje oružje čuvaju na nesigurnim mjestima, uprkos sve češćim provalama.

## CITAT MESECA:

„Nikad se ne čudim što vidim ljudi zle, ali se često čudim što ih ne vidim da se stide.“



Napisao je veliki glumac i autor Žarko Laušević u svojoj knjizi „Godina prođe, dan nikad“. Laušević je preminuo 15.11.2023. godine, posle kraće i teške bolesti. Bio je istaknuta ličnost u filmskoj industriji. Postao je poznat zahvaljujući filmovima „Oficir s ružom“ i „Šmeker“, „Boj na Kosovu“. Njegova smrt ostavlja veliku prazninu u svetu filma i pozorišta.

## ŽIVI CRV:

# Nevjerovatno otkriće: Crv u ljudskom mozgu



U šokantnom medicinskom otkriću, kod 64-godišnje Australijanke identifikovan je živi crv u mozgu.

Žena je početkom 2021. godine hospitalizovana zbog različitih simptoma, uključujući bolove u stomaku, proliv, suvi kašalj, groznicu i pojačano noćno znojenje. Tokom 2022. godine njen se stanje značajno pogoršalo, a patila je od gubitka pamćenja i depresije.

Nakon MRI pregleda mozga, specijalizovani ljekari otkrili su anomalije koje su zahtijevale operaciju. Tokom operacije, ljekari su bili iznenađeni kada su pronašli živog crva dužine 8 centimetara u njenom mozgu, a do tada nisu imali iskustva sa sličnim slučajem. Lječenje je bilo komplikovano jer neki lijekovi mogu izazvati upalu kada larve umru, što može biti štetno za organe poput mozga. Međutim, pacijentkinja je dobro podnijela liječenje.

BROJ  
MJESECA

4.100

stanova neprofitne građevinske zadruge je u 2021. godini prenešeno na opciju kupovine.  
(Izvor: [www.gbv-aktuell.at](http://www.gbv-aktuell.at))

**KOMENTAR**

**Mag. Haris Dzidic,  
jurist  
G&L Rechts-  
anwälte**

**Evo šta trebate imati na umu kada poklanjate vaučere:**

**U**koliko se izvorna cijena poveća to povećanje se ne smije dodatno naplaćivati.

Izvorna cijena za skok padobranom koja je ove godine još uvijek koštala 249 eura, povećava se pola godine kasnije na 299 eura. Čak i ako se cijena proizvoda poveća, vlasnik vaučera ne treba vršiti doplatu.

**Pažnja pri poklanjanju personaliziranih vaučera!**

Ako je moguće, izbjegavajte izdavanje poklon vaučera na ime određene osobe. To može dovesti do toga da se vaučer ne može prenijeti na neko drugo lice. Neosobni vaučeri, sa druge strane, mogu se proslijediti i prenijeti.

**Ako je vaučer istekao, savjetujem da pregovarate sa trgovcem**

U praksi su mnogi vaučeri ograničeni na dva, tri ili pet godina. Ako je rok važenja na vaučeru istekao, uvijek treba pojedinačno provjeriti da li je rok važenja uopće bio važeći. Često to, na sreću, neće biti slučaj. Dakle, ako imate istekli vaučer, često ipak imate dobre šanse. Zato pregovarajte s trgovcem. Jer trgovci znaju da postoje mnogi primjeri kada su sudovi presudili u korist potrošača i proglašili rok važenja vaučera nevažećim.

**POKLON VAUČERI:****Pravne smjernice i savjeti za potrošače**

**Vaučeri su popularna opcija poklona jer nude fleksibilnost i veliku mogućnost izbora. Ali šta se dešava kada vaučer istekne?**

**V**aučer je dokument koji predstavlja ili dokumentuje pravo na određenu uslugu. Svaki vaučer stoga predstavlja ispravu. Pravno gledano, vaučer se može kvalificirati kao vrijednosni papir ili se može smatrati dokazom za potraživanje. Pravno gledano, vaučeri su obično važeći 30 godina. Rokovi isteka koji su kraći od ovog zakonskog roka često se smatraju nezakonitim, osim ako ne postoje opravdani razlozi za to.

**Zamjena i rokovi vaučera**

Pri kupovini vaučera treba biti svjestan da pravo na zamjenu vaučera u Austriji nije zakonski uspostav-

gačije dogovorenog. Ako se ne pronađe odgovarajući zamjenski artikl, umjesto njega izdaje se vaučer. Artikli koji su cjenovno sniženi obično su isključeni iz zamjene, osim ako postoji drugačiji dogovor. Ako je na vaučeru navedena određena usluga uz određenu cijenu, vaučer se mora moći iskoristiti bez obzira na povećanje stvarne cijene usluge.

da nije dostavljena. Kod online kupovine generalno imate pravo da u roku od 14 dana od primitka robe odustanete od kupovine. Međutim, postoje izuzeci od ovog pravila, na primjer kod zapečaćene robe ili kod ulaznica za koncerte. Ako niste pravilno obavijesteni o roku za storniranja narudžbe, vaučer se produžava na do 12 mjeseci.

**Rokovi**

Vrhovni sud je potvrdio da vaučeri generalno imaju važnost od 30 godina. Skraćenje ovog roka je moguće pod određenim okolnostima, ali zahtijeva opravdan razlog od strane kompanije. To je odlučeno na osnovu slučaja u kojem je vaučer za termalnu banju istekao nakon dvije godine. Ako je takav rok nezakonit, vaučer se ne može smatrati bezvrijednim. Mora se ili produžiti ili vratiti kupovna cijena. Preporučuje se da se vaučeri iskoriste na vrijeme, jer u slučaju stečaja kompanije vaučer može postati bezvrijedan.

**Vrhovni sud je potvrdio da vaučeri generalno važe 30 godina.**

Ijeno. Međutim, mnogi trgovci dobivojno nude zamjenu, što je obično navedeno na računu. Najčešće se novac ne vraća, osim ako nije izričito dru-

unaprijed ne preporučuje. Posebno je potrebna opreznost kod trgovaca iz azijskih zemalja. Poznati su slučajevi kada je novac prebačen, ali roba nikako

**Kontakt:**

Mag. Haris Džidić  
Tel.: +43 1 600 27 71 – 50  
0670 550 75 73  
[hd@gl-recht.at](mailto:hd@gl-recht.at)



## POREZNI SAVJETI:

# Šta je važno uzeti u obzir pri godišnjem obračunu?

Kako se bliži kraj godine, bitno je za zaposlenike i investitore da se informišu o najvažnijim savjetima i strategijama za optimizaciju poreza. KOSMO je za Vas izdvojio najvažnije informacije.

**U**z redovite godišnje finansijske preglede, specifične strategije mogu značajno poboljšati poreznu situaciju i ukupno finansijsko stanje. Od iskorištavanja posljednje prilike za poreznu prijavu prethodnih godina do promišljenog planiranja investicija i donacija, ove metode nude značajne porezne prednosti. Također, zaposlenici i investitori koji su imali gubitke tijekom godine mogu ostvariti uštede u porezima prije kraja godine.

### Platite reklamne troškove prije 2024. godine:

Sve reklamne troškove koji se mogu odbiti od poreza, uključujući troškove za stručnu literaturu, članarine, obuke, troškove putovanja i dvostruko vođenje domaćinstva, treba platiti do kraja godine da bi se odbili u tekućoj godini.

### Smanjite porez na korištenje službenog vozila:

Ako ste koristili službeno

od poreza do 10% vašeg godišnjeg dohotka. Važno je provjeriti da li su organizacije koje ste podržali prijave vaše donacije poreznim organima.

### Povrat višestruko plaćenih osiguranja:

Ukoliko ste u 2023. godini plaćali više premija osiguranja zbog višestrukih osiguranja, imate pravo na povratak sredstava. Ovo se odnosi na zdravstveno, nezaposleno i penziono osiguranje, a zahtjev za povrat se može podnijeti do 31. decembra 2023.

### Iskoristite mogućnosti za posebne izdatke:

Uloženi iznosi za dopunu vremena osiguranja mogu se u potpunosti odbiti kao posebni izdaci. Postoji i mogućnost raspodjele jednoratnih plaćanja na deset godina kao posebnih izdataka.

Ovo su samo neki od savjeta, za više informacija, kontaktirajte svog poreznog savjetnika.

## Sve reklamne troškove potrebno je platiti do kraja godine.

### Iskoristite posljednju priliku za prijavu poreza za prethodne godine:

Ako ste propustili podnijeti poreznu prijavu za 2018. godinu, imate priliku to učiniti do 31. decembra 2023. Ovo Vam omogućava da iskoristite sve potencijalne povrate poreza ili ispravite pogreške u prethodnim prijavama.

vozilo za privatne svrhe manje nego obično, možete biti u mogućnosti smanjiti porezni iznos na ovu pogodnost. Manje privatno korištenje vozila može dovesti do smanjenja obračunatog poreza.

### Donacije kako bi se smanjio iznos poreza:

Donacije odobrenim organizacijama mogu se odbiti

## KOMENTAR



**Mag. Edin Salihodžić, CEO porezni savjetnik Team23**

## Vodič za preduzeća svih veličina

**N**a kraju godine, preduzeća su intenzivno posvećena planiranju za narednu godinu, opreznom finansijskom planiranju, kao i poreznom opterećenju.

To se odnosi na kapitalna društva (GmbH, AG), pojedinačna preduzeća (trgovci) i lična društva (OG, KG). U tom kontekstu, gotovo je nevjerojatno da neka preduzeća, posebno sa 30 do 150 zaposlenih, u martu/aprilu često još uvijek ne znaju koje poreze iz prošle godine još trebaju platiti. Zanemarivanje toga je kao parkiranje automobila u garaži i ne mogućnost njegovog ponovnog pronaleta.

Stoga preporuka: Ako poreski savjetnik do kraja godine ne ponudi savjetodavni razgovor, djelujte samostalno ili promijenite poreskog savjetnika. Preporučljivo je na kraju godine utvrditi dobit i „dobrovoljno“ platiti doprinose za socijalno osiguranje u tekućoj godini.

Nakon toga treba provjeriti poreske olakšice, usporediti ih s potrebama poslovanja i eventualno ih primijeniti.

Godišnje se može dobiti i do 15% dobiti, pod uslovom da preduzeće ima dobit preko 30.000 eura godišnje i određene investicije u poslovanju.

Dalji savjeti uključuju iskorištavanje premije za poskupljenje, premještanje prihoda i rashoda, promjenu načina utvrđivanja dobiti i formiranje paušalnih rezervacija.

### Kontakt:

Team23 Steuerberatung  
Dresdner Straße 47  
Tel.: 01 908 70 80  
[hello@team23.wien](mailto:hello@team23.wien)  
[www.team23tax.at](http://www.team23tax.at)



# Hernals na raskrsnici modernizacije

■ Autorka: Milica Vuković



**INTERVJU:** Razgovarali smo sa predsjednikom 17. bečkog okruga – Hernals, Peterom Jagschom (SPÖ), o modernizaciji okruga, ali i zanimljivim projektima koje treba u budućnosti realizovati.

**KOSMO:** Koje su trenutno najvažnije inicijative ili projekti u 17. okrugu na kojima trenutno radite?

**Peter Jagsch:** Klimatske promjene ne zaobilaze ni Hernals, te ljeta postaju sve toplija. Stoga okrug pokušava saditi drveće gdje god je to moguće, jer su oni najbolji davatelji hладine i garancija za hladovinu. Ponosan sam što mogu reći da smo ove godine u tom pogledu puno postigli. Ulice Schellhammergasse, Müglendergasse, Rosensteingasse, Ortliebgasse i Geblergasse dobit će drveće i zelene površine. Početkom 2024. godine, u novu stambenu ulicu Rötzergasse dodaće se još nekoliko stabala zajedno sa zelenim površinama i klupama. Naravno, jednako je važno održavati postojeća stabla, pa ćemo u naredne dvije godine 300 stabala duž Alszeile opremiti automatskim sistemom za navodnjavanje. Vrlo važna tema i dalje ostaje, naravno, daljnji razvoj biciklističkih staza. Takođe, promjena građevinskog zakona i proširenje daljinskog grijanja trenutno zaokuplja mnoge ljudе. Zbog toga sam organizovao besplatno informativno veče „Sanacija i energija u zgradama stare gradnje“ u saradnji sa lokalnom upravom. Stručnjaci grada Beča su informisali o sanaciji zgrada i alternativnim sistemima grijanja i odgovarali na pitanja.

Kako će izgradnja U5 uticati na okrug? Šta ova metro linija konkretno donosi Hernalsu? Nova U5 metro linija će se na-

laziti na Elterleinplatzu i na prigradskoj liniji S45, čime će se stvoriti brza veza do Hütteldorf-a, Handelskai-a, kao i do centra grada. Međutim, ona neće zamijeniti tramvajsku liniju 43, već će joj se pridružiti kao pojačanje. Oko novih stanica podzemne željeznice bit će više zelenila i puno više prostora za pješake i bicikliste. Zbog podzemne željeznice, naravno, smanjiće se i promet, te će se otvoriti preduzeća i prodavnice. Tako ćemo imati priliku da posebno Hernalser Hauptstraße, koja je trenutno jako prometna, učinimo privlačnijom i unaprijedimo kao trgovacku ulicu. Ideja je puno, ali kon-

sada nalaze javna prometna čvorista. Takođe, u Hernalsu imamo duž nove linije podzemne željeznice brojne subvencionirane stambene zgrade, što garantuje pristupačno stanovanje i za one stanovnike s nižim primanjima.

**Hernals je okrug sa bogatom raznolikošću ljudi različitih kulturnih pozadina. Kako svi ovi ljudi uspijevaju da žive zajedno u ovom becirku? Kako uspijevate da sprovodite ovu vrstu politike?**

Moj cilj je da se svi stanovnici Hernalsa osjećaju dobrodošlo, saslušano i shvaćeno. To je sigurno želja i

## **„Moj cilj je da se svi stanovnici 17. okruga osećaju dobrodošlo, saslušano i shvaćeno”, kaže predsjednik okruga Peter Jagsch.**

kretno još ništa ne mogu reći. Stanovništvo će svakako biti uključeno u planiranje od samog početka.

**Vjerujete li da će izgradnjom podzemne željeznice cijene stanova porasti i da život u okrugu više neće biti pristupačan?**

U5 će učiniti korištenje javnog prevoza privlačnijim za mnoge, a stanovnici Hernalsa tada će imati koristi od još bolje i direktnije veze sa centrom grada. Ali buduće stanice će biti smještene tamko gdje se već

svih stanovnika okruga, bez obzira kojoj etničkoj skupini pripadaju. Stoga mi je posebno važno postaviti mjere za dobar suživot. Različite kulturne pozadine su dobitak i čine Hernals raznolikim okrugom.

**Od 2016. godine u Manneru se otpadna toplina iz procesa pečenja usmjerava u lokalnu energetsku mrežu i koristi za grijanje i toplu vodu. Kako konkretno domaćinstva i preduzeća u Hernalsu i Ottakringu profitiraju od ove inicijative? Šta su**

# **NOVA U5 LINIJA učiniće korišćenje javnog prevoza atraktivnijim.**

**učinci grijanja od strane Manner-a na tih 600 domaćinstava i preduzeća?**

Već dobar primjer za obnovljivu energiju i energetski učinkovitu opskrbu toplinom pruža tvornica Manner, gdje se od 2016. godine postojeća otpadna toplina iz peći ponovo usmjerava u toplinski krug i time se ne ispušta neiskorištena u okoliš, već se koristi za grijanje i toplu vodu. Što se više otpadne topline koristi u Beču, to je grijanje ekološki prihvatljivije, neovisnije i time stabilnije po pitanju cijena. Do 2030. godine više od polovice daljinskog grijanja trebalo bi dolaziti iz obnovljivih izvora, a do 2040. godine Wien Energie planira proizvoditi daljinsko grijanje u potpunosti iz obnovljivih izvora energije. U Hernalsu su smještена neka poduzeća čiji bi potencijal topline još mogao biti iskorišten kako bi se daljinsko grijanje koristilo na klimatski i ekološki prihvatljiviji način.

**Koji balkanski lokal najradije posjećujete u 17. becirku?**

Volim posjetiti Café Bar Laby na Ottakringer Straße. Tamo se može udobno sjediti i razgovarati uz dobru kavu, bilo poslovno ili privatno nakon posla.

**S obzirom na činjenicu da bečki okruzi imaju partnerstva sa drugim gradovima širom svijeta, kao što Hernals na primjer ima sa gradom Fuchu u Japanu, planirate li možda partnerstvo s nekim gradom na Balkanu?**

Do sada nažalost niko sa takvom željom nije došao do mene. Trenutno nemam u planu dodatno partnerstvo okruga. Ali veoma rado sam otvoren za prijedloge i međunarodnu saradnju.



**„Vrlo dobar primjer za obnovljivu energiju i energetski učinkovitu opskrbu toplinom pruža tvornica Manner.“**



■ Autor: Vojin Mihajlović

## „Najveći izazov je bio pokrenuti banke da brže prenose kamatne stope”

**INTERVJU:** Ministar finansija Magnus Brunner (ÖVP) govori za KOSMO o paketu mjera za podršku kreditorima, investicijama, novim olakšicama, kao i o finansijskom poravnanju.

**KOSMO:** Možete li nam objasniti kako konkretno funkcioniše paket mjera podrške kreditorima koji je usvojen 1. oktobra?

**Magnus Brunner:** Izazov je bio podstaci banke da brže prenose povećanje kamatnih stopa štedišama, s obzirom da je na strani kredita već bilo primjetno brzo povećanje. Banke su nakon konstruktivnih razgovora obećale da će odložiti kamate za kašnjenje na period do jedne godine i da će ih u težim slučajevima oprostiti. Iako to ne utiče na većinu, za kreditore u poteškoćama ovo je veoma korisno. Takođe, radilo se na br-

žem prenosu kamata na strani štednje. Treba da bude više informacija i veće transparentnosti. Takođe, banke su nas informisale o daljim mjerama.

**Kako objašnjavate ulogu države u nadzoru i pružanju pomoći bankarskom sektoru? Gdje postoji prostor**

uključi izražavajući svoje mišljenje i utičući na banke, kao što smo intenzivno radili prošlog ljeta. Postoji visok nivo svijesti među bankama, posebno nakon što su i one dobile podršku u prošlosti. Ove diskusije dovele su do konstruktivnih rezultata: banke su pristale da brže pre-

**„Država može aktivno intervenisati izražavajući svoje mišljenje i vršeći uticaj na banke”, kaže ministar.**

**za državne mjere i komunikaciju u cilju poboljšanja razumjevanja građana? Država može aktivno da se**

nesu povećanja kamatnih stopa na štedne uloge, učine svoju komunikaciju transparentnijom i proaktivnije

# 16 MILIJARDI EVRA budžeta je predviđeno za obrazovanje.

pristupe svojim klijentima. Meni je lično važno da se podrži stvaranje i sticanje sopstvenog doma. Mogao bih zamisliti da se pojedini porezi otpisu, kao što je porez na promet nekretnina za prvi sopstveni dom do gornje granice od 500.000 evra. To bi olakšalo mladim porodicama stvaranje vlastite imovine. Kroz ove mjere mogu se uštedjeti značajni troškovi, što bi, na primjer, omogućilo kupovinu kuhiće. Iako u ovim tačkama još nismo postigli saglasnost sa našim koalicionim partnerom, nastavljamo da radimo na tome i odlučni smo da, posebno u trenutnim okolnostima sa višim kamatnim stopama i KIM uredbom, izdjeđemo u susret mladim ljudima koji žele da steknu vlastiti dom i olakšamo im.

**U vezi budžeta rekli ste da određeni sektori imaju prednost. Da li je međutim neophodno uložiti 39,3 miliona evra u preseljenje Muzeja istostrje Austrije, s obzirom na trenutno povećanje cijena?**

Važno je razlikovati dugoročne prioritete i pojedinačne projekte. Glavni prioriteti obuhvataju obimne, buduće inicijative koje su orijentisane ka nauci, obrazovanju i univerzitetima, za koje je predviđen trogodišnji budžet od 16 milijardi evra. Jednako značajan je fokus na klimatske promjene i ekonomsku transformaciju, sa 14 milijardi evra za podsticanje održive mobilnosti i prelaska na održive izvore toplote. Podjednako važna je briga o djeci i sigurnosti, posebno u vezi sa promjenjom situacijom evropske sigurnosti, što zahtijeva dodatna ulaganja u Ministarstvo odbrane i unutrašnju bezbjednost. Među specifičnim projektima izdvaja se Muzej za savremenu istoriju, koji sada u Muzejskom kvartu omogućava adekvatnu, trajnu prezentaciju austrijske istorije. Ovaj dugo diskutovani projekat ima veliki značaj za predstavljanje i odnos ka nacionalnoj istoriji.

**Može li pristup Austrije investiranju biti sličan modelima Nemačke, a da pritom ne optereti budžet i ne stvoriti previše duga?**

U kreiranju budžeta, Austrija mora da balansira između izbegavanja duga i neophodnih investicija. Uprkos ekonomskim izazovima, ciljane

investicije u ključne sektore kao što su mikroelektronski-poluprovodnici (400 miliona evra) i širenje širokopojasnog interneta (375 miliona evra) su osnova. Naš budžet mora podrazumijevati povećane kamate i inflaciju, kao i ekonomske prognoze. Budžet uzima u obzir kamate, inflaciju i ekonomske prognoze, sa prihvatljivim deficitom od 2,7 posto. Strukturalna olakšanja, kao što su ukidanje hladne progresije i podsticanje brige o djeci za vrijeme radnog vremena, ciljaju na smanjenje poreza i podršku niskim prihodima.

**Koje dodatne olakšice su planirane za 2024. godinu, posebno za ciljne grupe kao što su porodice i ljudi sa niskim primanjima?**

Odlučili smo ove godine posebno olakšati situaciju svima sa nižim prihodima kroz prilagođavanje hladne progresije. Takođe smo prvi put pri-

**trenutno raspoloženje među pokrajinskim guvernerima?**

Raspoloženje je na kraju bilo vrlo konstruktivno, i olakšan sam što smo postigli dogovor, što je ključno za pokrajine i njihovo planiranje budžeta. Usvojili smo novi pristup tako što smo pokrajinama obezbijedili više novca, koji je vezan za reforme i postizanje ciljeva. To je prvi put, to se nikada ranije nije desilo i važno je jer se radi o poreskim novcima. Takođe

**”Naš budžet mora podrazumijevati kako porast kamatnih stopa i inflacije, tako i ekonomske prognoze.”**



lagodili inflaciji socijalne i porodične beneficije. Kao treći paket mjera, dodatno isplaćujemo 60 evra po djetu automatski svima sa niskim primanjima, kao i samohranim roditeljima, kako bismo ciljano pomogli onima kojima je to najviše potrebno. Ove tri mjere su namenjene da podrže najosjetljivije društvene grupe.

**Koliko ste zadovoljni rezultatom finansijskog poravnjanja? Kakvo je**

smo uspostavili budućnosni fond od 1,1 milijardu evra, koji postavlja jasne ciljeve i oslobađa sredstva za druge projekte kada se ti ciljevi dostignu. Dodatno smo unijeli više transparentnosti u finansijsko usklađivanje. Ovaj pravac ka više podsticaja umjesto sankcija također je pozitivno prihvaćen od strane saveznih pokrajina. Na kraju smo se konstruktivno dogovorili i sa opštinama i gradovima, što je važno za sve učesnike.



# Modernizacija dvorca Atzenbrugg

Dvorac Atzenbrugg u dolini Tulln poznat je po muzeju Franza Schuberta. Već djeležno obnovljeni dvorac trebao bi biti novoadaptiran uz potporu ecoplus regionalnog financiranja u području Schubertove spomen-sobe, kako bi se omogućilo moderno oblikovanje izložbe.

„Uvjereni sam da će modernizacijom muzeja moći privući više posjetitelja u dvorac Atzenbrugg. Od toga će profitirati cijela regija“, kaže pokrajinska guvernerka Johanna Mikl-Leitner. Atraktivnost dvorca trebala bi biti realizirana do kraja 2024. godine. Općina Atzenbrugg planira moderno obliko-



**Prokuristkinja Petra Patzelt, guvernerka Johanna Mikl-Leitner i gradonačelnica opštine Atzenbrugg, Beate Jilch.**

vanje izložbe - s ciljem da može ugostiti više gostiju na licu mesta, a koji žele doživjeti Franza Schuberta u glazbenom ambijentu. Muzej je privlačan za mlade i stare, jer, između

ostalog, nudi radio-drame i interaktivne stанице za djecu. Posjeta muzeju takođe je uključena u karticu Donje Austrije (Niederösterreich-Card) i muzej je nagrađen peča-

tom kvalitetu muzeja. Prije radova na restauraciji, muzej je godišnje brojio 6.000 posjetitelja.

Da bi se dvorac Atzenbrugg učinio pristupačnim osobama sa invaliditetom, ugrađuje se dizalo. To je već odobrila nadležna služba za zaštitu spomenika. Područje dvorca treba općenito biti atraktivno oblikovano za građane i građanke te udruge i dovedeno na moderni standard. „Kako bi se turističke frekvencije trajno povećale, dvorac Atzenbrugg će se koristiti za koncerte i za svečanosti općine“, naglašava gradonačelnica Beate Jilch. Projekt se podržava u okviru ecoplus regionalnog financiranja.

## Konferencija za tisk na temu „Digitalizacija u zdravstvu“

Digitalizacija i umjetna inteligencija (UI) su ključni faktori, posebno u području zdravstva u pokrajini Donja Austrija.

Pokrajinski savjetnik Ludwig Schleritzko, dr. Günter Peter (klinika Scheibbs) i dr. mag. Lukas Erhard iz kliničkog odjela za unutarnju medicinu u klinici St. Pölten su 10. studenog (novembra) na konferenciji za tisk informirali o digitalnoj transformaciji u klinikama Donje Austrije, koja prvenstveno donosi prednosti pacijentima. Rad na dokumentaciji u klinikama poboljšava se s novom digitalnom tehnologijom prepoznavanja govora, rekao je pokrajinski savjetnik Schleritzko, koji je također nagla-



**Konrad Kogler, OA dr. Günter Peter, Ludwig Schleritzko i dr. mag. Lukas Erhart.**

sio: „Ovaj moderni program sada se implementira u cijeloj zemlji, a putem prepoznavanja govora automatski se generiraju pisani zapisi i liječnička pisma.“ Moderni softver je prilagođen medicinskim stručnim

terminima i gotovo 300 liječnika i liječnica u klinikama Donje Austrije već ga koristi. Do kraja godine slijedi dodatnih 613 licenci. „To znači manje birokracije i više vremena za paciente. Ovo digitalno rješenje uvo-

di promjenu paradigme“, dodao je još jedan aspekt. Smanjenje tipografskih pogrešaka i nesporazuma poboljšava kvalitetu pacijentovih kartona i nalaza. Pacijenti se brže otpuštaju iz ambulante s njihovim aktualnim nalazima, objasnio je Schleritzko.

Kada se radi o umjetnoj inteligenciji (UI), pokrajinski savjetnik je rekao: „U radiologiji se već sada koriste UI-podržane vizualizacije koje pomažu radiolozima u dijagnostici. UI-podržana rješenja omogućuju posebne prikaze kao i standardizirana mjerjenja i neophodna su u onkološkoj, kardiološkoj, pulmološkoj i traumatoškoj skribi za brzu i istovremeno visokokvalitetnu dijagnostiku.“

# CeWapi by Walter osvajaju Austriju: gastronomска иновација у srcu Beča

**Beč je spremam za dolazak bren- da CeWapi, koji će postati neizo- stavno odredište na austrijskoj gastronomskoj sceni.**

**C**eWapi kao priča o kulinarskoj tradiciji sa naših prostora nastala pod imenom Walter pre 20 godina, donosi ne samo okrepljenje, već i potpuno novu dimenziju ukusa i uživanja u hrani.

S dolaskom CeWapa u Austriju, očekuje vas uzbudnje koje prati gastronomsku avanturu. Mirisi iz kuhinje i ukus sočnog mesa sa roštilja užitak su za vaša čula, stvarajući iskustvo koje će

ostati urezano u pamćenju. CeWapi by Walter neće biti samo restoran koji nudi ukusna jela; on će pružiti udoban ambijent i visoko-kvalitetnu uslugu, i sigurni smo da će postati nezaobilazna destinacija svih ljubitelja dobre kuhinje, spoj gastronomске izvrnosti i izuzetnog gostoprимstva.

Sa svakim zalogajem CeWapa, dodajte jedinstven pečat austrijskoj



kulinarskoj mapi. Spajajući tradicionalnu balkansku kuhinju sa suptilnim primesama modernog, CeWapi će vas očarati svojom jedinstvenom ponudom.

Pripremite se za druženje sa svim specijalitetima sa menja - uskoro ćemo vas pozvati na putovanje

kroz ukusne avanture! Otkrijte lokacije gde od sredine decembra možete uživati u ovim fantastičnim specijalitetima i doživeti pravu eksploziju ukusa.

Wien Mitte

Millennium City

## Gut beraten rund ums Wohnen

### Information und Service

#### Info-Telefon

Erstinformation rund ums Wohnen  
Tel.: 01/24 503-0  
Mo–Fr: 9–16 Uhr  
[office@wohnservice-wien.at](mailto:office@wohnservice-wien.at)

#### Wohnberatung Wien

Informationen zu geförderten Wohnungen und Gemeindewohnungen  
Tel.: 01/24 111  
Terminvereinbarung: Mo–Fr: 7–20 Uhr  
3., Guglgasse 7-9/Ecke Paragonstraße  
[wohnberatung-wien.at](http://wohnberatung-wien.at)

#### MieterHilfe

Kostenlose Hilfe zum Wohnrecht  
Tel.: 01/4000-8000  
Mo–Fr: 9–17 Uhr  
3., Guglgasse 7-9/ Erdgeschoß  
[mieterhilfe.at](http://mieterhilfe.at)

#### Wohnbeihilfe

Tel.: 01/4000-74880  
19., Heiligenstädter Str. 31/ 2. Stock  
[wohnbeihilfe@ma50.wien.gv.at](mailto:wohnbeihilfe@ma50.wien.gv.at)  
Terminvereinbarung: Mo, Di, Fr: 8–13 Uhr, Do 8–13 Uhr und 15.30–17.30 Uhr

### Unterstützung und Hilfe

#### wohnpartner

Gemeinsam für eine gute Nachbarschaft: Initiativen und Projekte in Gemeindebauten  
Tel.: 01/24 503-25960  
[office@wohnpartner-wien.at](mailto:office@wohnpartner-wien.at)

#### Gebietsbetreuung Stadterneuerung

Gemeinsam stark fürs Grätzl: Informations- und Beratungsangebot zu Fragen des Wohnens, des Wohnumfeldes und der Stadterneuerung  
Tel.: 01/4000-8025  
Weitere Infos unter:  
[gbstern.at](http://gbstern.at)

#### Wiener Schlichtungsstelle

Durchsetzung der Rechte von Mieter\*innen, Vermieter\*innen und Wohnungseigentümer\*innen  
Tel.: 01/4000-74498  
Telefonische Beratung: Mo–Fr: 7.30–15 Uhr  
19., Muthgasse 62/ 1. Stock, Riegel G  
[wien.gv.at/wohnen](http://wien.gv.at/wohnen/wohnen)

### Förderungen

#### Sanierung

Info-Point für Wohnungsverbesserung  
Tel.: 01/4000-74860  
Telefonische Beratung: Mo–Fr: 8–15 Uhr  
20., Maria-Restituta-Platz 1, Zi. 6.09  
[wien.gv.at/wohnen/wohnbautechnik](http://wien.gv.at/wohnen/wohnbautechnik)

#### Hauskunft – Sanierung für Hauseigentümer\*innen

Tel.: 01/402 84 00  
1., Stadiongasse 10 / Landesgerichtsstraße (Ecklokal)  
[beratung@hauskunft-wien.at](mailto:beratung@hauskunft-wien.at)

#### Neubau

Förderungen – Antragstellung – Beratung für Eigenheime und Kleingartenwohnhäuser  
Tel.: 01/4000-74840  
[neubaufoerderung@ma50.wien.gv.at](mailto:neubaufoerderung@ma50.wien.gv.at)  
[wien.gv.at/wohnen/wohnbaufoerderung](http://wien.gv.at/wohnen/wohnbaufoerderung)

**[wohnen.wien.at](http://wohnen.wien.at)**



■ Autorka: Milica Vuković

# Grad Beč kao poslodavac: raznolike mogućnosti i karijerne opcije

**Beč, kao glavni grad Austrije, predstavlja značajnog poslodavca u regionu i otvara vrata za raznovrsne karijerne mogućnosti kroz institucije kao što su Grad Beč, Wiener Stadtwerke i Wien Holding.**

**G**rad Beč se ističe kao najveći poslodavac sa oko 67.000 zaposlenih koji rade u različitim službama magistrata i samostalnim preduzećima, uključujući Bečko stanovanje (Wiener Wohnen), Bečki kanal (Wien Kanal) i Zdravstveni savez (Wiener Gesundheitsverbund). Posebno je značajno da skoro polovina zaposlenih radi upravo u Bečkom zdravstvenom savezu.

## Raznolikost profesija i mogućnosti za razvoj

Širok spektar usluga u ra-

zličitim oblastima upravljanja i osnovnih životnih potreba grada Beča uključuju administrativne procedure, snabdevanje čistom vodom, obrazovanje i vanškolsku brigu o deci, izgradnju puteva i mostova, upravljanje gradskim stanovima, zdravstvenu zaštitu, kanalizaciju, odvoz smeća i mnoge druge važne zadatke. Ova raznolikost se odražava i u zaposlenima sa različitim obrazovanjem, kvalifikacijama, kulturnim pozadinama, iskustvima i stručnim znanjima. Grad Beč nagla-

šava važnost celoživotnog učenja i nudi brojne profesionalne i razvojne mogućnosti.

## Kvalitetna obuke za pripravnike

Grad Beč je takođe jedan od najvećih poslodavaca za obuku pripravnika u Austriji, višestruko nagrađivan za kvalitet obuke. Šta sve pripada gradu: bolnice i nekretnine, parkovi i reke, radionice i laboratorije, apoteke i velike kuhinje, IT održavanje servera i kompostane. I naravno, opštinske kancelarije i kao i zgra-

da opštine (Rathaus). U svim ovim sektorima rade pripravnici. Više informacija o slobodnim pripravnim pozicijama možete pronaći putem stranice [www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at).

## Šta Grad Beč nudi?

U poslove Grada Beča spada širok spektar zadataka, što znači i raznovrsne karijerne mogućnosti. Fleksibilan rad, koji omogućava bolje usklađivanje posla, porodice i slobodnog vremena, jednakе šanse za sve zaposlene, kao i velika ponuda obu-

ka i daljeg obrazovanja su samo neki od benefita za zaposlene u gradu Beču. Takođe, naglasak se stavlja na zaštitu, očuvanje i unapređenje zdravila svojih zaposlenih kroz različite mere i ponude u okviru upravljanja zdravljem na radnom mestu.

#### Bečka gradska komunalna preduzeća (Wiener Stadtwerke)

Grupacija Bečkih gradskih komunalnih preduzeća, poznatija kao Wiener Stadtwerke, igra ključnu

energetske mreže (Wiener Netze), sredstva javnog prevoza u Beču (Wiener Linien), lokalne železnice (Wiener Lokalbahnen), Wi-park, kao i Bečku pogrebnu službu (Bestattung Wien) i gradska groblja (Friedhöfe Wien).

Wiener Stadtwerke igra ključnu ulogu u stvaranju održive, efikasne i udobne mobilnosti za sve. Preko 8.600 zaposlenih u sredstvima javnog prevoza u Beču (Wiener Linien) i 500 zaposlenih u Bečkim lokalnim železnicama (Wiener

nju pouzdanih mreža koje odgovaraju zahtevima energetske tranzicije, istovremeno ulazeći u obnovljive izvore energije.

#### Karijera u Gradskim komunalnim preduzećima

U Bečkim gradskim komunalnim preduzećima pružaju se različite mogućnosti i perspektive.

Bez obzira jeste li na početku svoje karijere ili već iskusni stručnjak ili menadžer, ovdje možete pronaći odgovarajuće

**67.000 zaposlenih radi u institucijama Grada Beča.**

sta sa punim ili nepunim radnim vremenom do promjene karijere – u Wiener Stadtwerke grupi možete oblikovati svoj profesionalni put.

#### Izvrsna prilika za studente

Tokom vašeg školovanja, bez obzira na to studirate li matematiku, inženjeringu, upravljanje održivošću ili informatiku, postoji niz različitih karijernih mogućnosti koje vas mogu inspirirati.

Takođe, dostupan je i program obuke u oblasti zaštite klime koji traje 18 meseci i pruža duboke uvide i mogućnost aktivnog učešća u kreiranju rešenja za klimatske izazove.

Wiener Stadtwerke grupa konstantno traži stručnjake u različitim oblastima, uključujući IT, tehniku,



ulogu u ekonomskom razvoju grada. Sa sedam milijardi evra prometa i više od 16.000 zaposlenih, ova grupacija predstavlja vitalni dio bečke ekonomije. Grupacija uključuje Bečku energiju (Wien Energie),

Lokalbahnen. Grupacija se fokusira na implementaciju energetske tranzicije i postizanje klimatske neutralnosti Beča do 2040. godine. Wien Energie i Wiener Netze rade na stvara-

#### Da li ste znali da Wiener Linien osiguravaju siguran prevoz za više od 2,6 miliona ljudi?

Pored toga, Wien Energie i Wiener Netze rade na stvaranju pouzdanih mreža koje odgovaraju zahtevima energetske tranzicije, istovremeno ulazeći u obnovljive izvore energije.



#### Talenti-Pool i podrška za osobe sa invaliditetom

Ukoliko imate kvalifikacije koje su posebno tražene na tržištu rada i želite raditi za gradsku upravu, možete se prijaviti za Talent-Pool ([www.jobs.wien.gv.at/talente-pool](http://www.jobs.wien.gv.at/talente-pool)). Grad Beč, kao socijalni poslodavac, takođe promoviše zapošljavanje osoba sa invaliditetom.

pozicije. Raznovrsnost kompanije odražava se u individualnim karijernim opcijama. Od stažiranja tokom školovanja i programa za obuku nakon studija, preko radnih mje-

administraciju i upravljanje voznim parkom, kako bi osigurala budućnost Beča u smislu klimatske održivosti. Grupa takođe nudi razne prilike za poslove u IT sektoru i tehnicu.





## Wien Holding

Wien Holding GmbH je privatno organizovano preduzeće u vlasništvu i posedu Grada Beča. Pored Magistrata Grada Beča sa svojim preduzećima i pored Bečkih komunalnih preduzeća, ona predstavlja jedan od stubova ekonomske aktivnosti bečke gradske uprave. Okvirno 75 preduzeća trenutno posluje pod okriljem Wien Holding kompanije,

### Pročitajte više

**Kompanija stvara dodatu vrednost od 1,6 milijardi evra i direktno i indirektno obezbeđuje više od 23.000 radnih mesta, pri čemu je oko polovina tih radnih mesta u Beču. Wien Holding se nalazi među 200 najvećih austrijskih preduzeća.**

koja je u vlasništvu grada Beča. Ova kompanija obavlja komunalne funkcije, organizovana je kao privatno preduzeće sa naglaskom na ostvarivanju prihoda, uz istovremeno razmatranje opštakorisnih ciljeva.

Wien Holding se angažuje u projektima koji su usmereni ka budućnosti i održivosti, čime osigurava ekonomski položaj, podstiče ekonomski rast, stvara radna mesta i unapređuje ukupni kvalitet života ljudi. Ključ uspeha leži u usklađivanju profitabilnih preduzeća sa preduzećima koja obavljaju opštakorisne zadatke, kao i strategiji partnerstva sa privatnim investitorima.

### U kojim sektorima zapošjava Wien Holding?

Okvirno 75 preduzeća pod okriljem Wien Holding deluje u četiri poslovna sektora: kultura, nekretnine, logistika

i mediji. Wien Holding i njene preduzeća zapošljavaju oko 3.500 radnika i godišnje ostvaruju prihod od preko 500 miliona evra. Stručnjaci za menadžment, finansije i kontrolu, pravo, upravljanje ljudskim resursima, marketing i PR, kao i mnogi drugi,

tana broda: Ovo su samo neka od mnogih zanimanja koja su dostupna u sektoru logistike ovog koncerna. Klasična medijska zanimanja kao što su novinari, kamaramani ili tonci nalaze svoje profesionalno mesto unutar poslovnog sektora

## Wien Holding se angažuje u projekti ma koji su usmereni ka budućnosti.

su visoko traženi u skoro svim kompanijama koje su deo Wien Holding-a. Osim toga, postoji mnogo specijalizovanih zanimanja prilagođenih odgovarajućim poslovnim sektorima.

U sektoru nekretnina ovog koncerna, nude se privlačni poslovi u razvoju i upravljanju nekretninama, kao i u oblasti menadžmenta objekata (Facility Management). Od radnika u skladištu do stručnjaka za logistiku, od vozača viljuškara do kape-

medija. U kulturnim institucijama, mnogi pojedinci rade naporno kako bi sve iza kulisa i na sceni besprekorno funkcionalisalo. Pored umetničkog oseblja, tu su i zaposleni u administraciji, stručnjaci kao što su električari, mehaničari, stolari i bravari, kao i stručnjaci za tehničku opremu, kostime, osvetljenje ili ton.

**Više informacija na:**  
[www.wienholding.at](http://www.wienholding.at)



Petogodišnja nastava je organizovana tako da učenici, bez obzira na svoje prethodno znanje BKS jezika i porodičnu pozadinu, mogu izabrati ovaj jezik. U centru nastavnog plana i programa su zajedničke osobine tri jezika, kako bi se stvorilo integrativno okruženje za učenje.

„Zajednička nastava tri jezika nudi prednost poseb-

no onim učenicima koji već imaju predznanje omogućuje istovremeno učenje tri jezika. Profesorka BKSA Suzana Hinić ističe: „Posebno u ekonomskom kontekstu sa kompanijama iz sve tri zemlje, učenici mogu efikasno komunicirati kako pisano, tako i usmeno. Mnogi od njih biraju da uče sva tri jezika, težeci da se mogu slobodno izražavati na svakom od njih.“

## U ovoj školi možete maturirati na BKS jeziku

Prva Trgovinska akademija u Beču na adresi Margaretenstraße 65 već deset godina nudi bosanski/hrvatski/srpski (bosnisch/kroatisch/serbisch-BKS) kao drugi živi strani jezik, omogućavajući učenicima da maturiraju iz ovog predmeta, što doprinosi kulturnom obogaćivanju i međukulturalnom obrazovanju.

### Više od samo poznavanje jezika

Glavni cilj nastave nije samo promocija maternjeg jezika, već i pasivno vladanje ostalim jezicima. Nastavni plan obuhvata: nastavu na tri jezičke varijante bosanski/hrvatski/srpski, učenje ciriličnog pisma, sticanje jezičke kompetencije za polaganje mature i diplomske ispite, učenje poslovno stručnog jezika, kao i jezička putovanja, upoznavanje s istočnoevropskim kulturn-

nim i ekonomskim prostorom. „Udžbenici su napisani na hrvatskom jeziku i dopunjuju se materijalima na bosanskom i srpskom jeziku. Predajemo kako na ekavici, tako i na ijekavici, a profesori se trude govoriti što neutralnije“, kaže profesorka Hinić. Prezentacije kompanija, priprema prijava za posao, razgovori za posao i poslovni BKS čine nastavni materijal u okviru predmeta „Poslovno ponašanje“ u četvrtim razredima HAK-a.



# Viele Jobs für eine Herausforderung: Die Klimawende

Die Wiener Stadtwerke-Gruppe hält Wien am Laufen und macht die Stadt klimafit. Dafür braucht es engagierte Menschen mit vielfältigen Fähigkeiten.  
Gemeinsam schaffen wir die Klimawende!

Über 300  
freie Stellen:  
Jetzt bewerben!





■ Autorka: Milica Vuković

# „Trebalo bi ponovo regulirati načelo krivnje u razvodima”

Morate plaćati uzdržavanje, ali niste sigurni koja su Vaša prava niti kako sustav u Austriji funkcioniра? KOSMO je o ovoj temi razgovarao sa odvjetnicom dr. Davorkom Čeović iz odvjetničkog ureda Neulinger Mitrofanova Čeović.

**KOSMO:** Možete li objasniti osnovna načela alimentacije u Austriji?

**Dr. Davorka Čeović:** Razlikuje se obveza uzdržavanja prema još uvijek maloljetnom djetetu i obveza uzdržavanja prema razvedenom bračnom partneru. Također postoji i obveza uzdržavanja djece prema svojim roditeljima i dječkovima i bakama, ako oni nisu u stanju sami se uzdržavati.

#### **Kako se izračunava iznos uzdržavanja za djecu u Austriji i koji faktori utječu na taj iznos?**

Iznos uzdržavanja može biti „Natura-lunterhalt“ i „Geldunterhalt“. Natura-lunterhalt uključuje stvari kao što su

jedini ili pretežno krv za razvod može biti obvezan plaćati uzdržavanje nedužnom ili manje krvom partneru, ako je ovaj ovisan o uzdržavanju. Međutim, postoji i uzdržavanje neovisno o krvici, što znači pravo na uzdržavanje koje ne ovisi o krvici drugog bračnog partnera.

#### **Kako austrijski zakon tretira neplaćanje uzdržavanja? Koje su pravne posljedice za one koji ne ispunjavaju svoje obveze?**

Ako roditelj obveznik uzdržavanja ne ispunjava svoju obvezu plaćanja uzdržavanja za dijete, drugi roditelj kod kojeg dijete živi, može zatražiti sudske pomoći. Za postupke o uzdržavanju

## **OKRUŽNI SUD je nadležan za sudske postupke.**

Postoje li posebni izazovi ili česta pitanja s kojima se Vaši klijenti suočavaju u vezi s uzdržavanjem u Austriji?

Česta pitanja koja dobivamo odnose se na visinu uzdržavanja za djecu, posebno kada obveznik uzdržavanja nije zaposlen.

#### **Kako se pravila uzdržavanja primjenjuju u slučajevima međunarodnih brakova, ili kada jedan roditelj živi u inozemstvu?**

Nadležnost za uzdržavanje djece određuje se prema ubičajenom boravištu ili prebivalištu djeteta, a ne obveznika uzdržavanja. Na primjer: Ako dijete koje nije sposobno za samouzdržavanje ima ubičajeni boravak u Austriji, a obveznik uzdržavanja živi u inozemstvu, tada je austrijski sud nadležan za postupak uzdržavanja. Nadležnost za uzdržavanje bračnog partnera nakon razvoda ili privremenog uzdržavanja bračnog partnera općenito se određuje prema posljednjem zajedničkom boravištu bračnih partnera.

#### **Jesu li nedavno bilo kakve zakonske promjene ili sudske presude u Austriji značajno utjecale na sustav uzdržavanja?**

Široko obuhvatna reforma obiteljskog prava bila bi poželjna. Posebno bi se trebalo ponovno regulirati načelo krvnje u razvodima.



**„Ako roditelj obveznik uzdržavanja ne ispunjava svoju obvezu plaćanja, drugi roditelj može zatražiti sudske pomoći“, naglašava advokatka.**

smještaj, hrana, odjeća, obrazovanje i vaspitanje, aktivnosti u slobodnom vremenu i džeparac. Geldunterhalt podrazumijeva uzdržavanje u obliku novca. Visina uzdržavanja za djecu ovisi o dobi djeteta i prihodima obveznika uzdržavanja, kao i o drugim obvezama skrbi obveznika uzdržavanja.

#### **Kako se mijenja postupak određivanja uzdržavanja u slučaju razvoda? Postoji li razlika između uzdržavanja djece i uzdržavanja bivšeg bračnog partnera?**

Obveznik uzdržavanja može istovremeno dugovati uzdržavanje za djecu i za bračnog partnera. Visina uzdržavanja za bračnog partnera ovisi o visini zajedničkog prihoda stranaka i drugim obvezama skrbi obvezne strane. Također se uzimaju u obzir i životne okolnosti bračnih partnera. Pitanje prava na postbračno uzdržavanje nakon razvoda ovisi o krvici. Bračni partner koji je

djece nadležan je okružni sud u čijem se području dijete obično nalazi ili ima prebivalište. Postupak se pokreće zahtjevom za određivanje uzdržavanja za dijete. Ako postoji izvršni naslov za uzdržavanje (kao što je sudske rješenje, nagodba), protiv obveznika uzdržavanja može se pokrenuti i provesti postupak izvršenja.

### **KONTAKT**

#### **NMC Rechtsanwälte OG**

**Dr. Davorka Čeović**  
Tel.: 01 235 03 42,  
0660 235 03 44  
E-Mail: [office@nmc-anwaelte.at](mailto:office@nmc-anwaelte.at)

**Taborstraße 11B  
1020 Beč  
[www.nmc-anwaelte.at](http://www.nmc-anwaelte.at)**





**NAGRADNE KUTIJE:**

# Bezopasna igra ili ipak kockanje?

**Tržiste video igara je 2022. godine ostvarilo dobit od 150 milijardi eura. Postavlja se pitanje: Da li se nagradne kutije, kao ključni dijelovi prihoda, mogu smatrati kockanjem i da li su samim tim ilegalne? Istražili smo za Vas pravne aspekte u Austriji.**

**T**ržiste video igara je 2022. godine, prema procjenama, nadmašilo iznos od 150 milijardi eura, rastući godišnje za oko 10%. Ovim tempom rasta, video igre su postale veći sektor od filmske i muzičke industrije zajedno!

Značajan udio prihoda u industriji video igara ne

proizlazi izravno iz prodaje igara, već iz opcije kupnje digitalnih predmeta koji se nalaze unutar igračkih paketa. Ova dinamika postaje posebno zanimljiva kada su ti digitalni predmeti skriveni unutar nagradnih kutija (Lootboxen).

Lootbox, kombinacija engleskih riječi 'loot' (plijen) i 'box' (kutija), je

virtualni kontenjer u video igrama koji sadrži slučajno odabrane predmete, poput paketa u **FIFA/EA FC Ultimate Team**. Igrači kupuju nagradne kutije nadajući se vrijednim predmetima koji bi trebali da se nalaze unutra.

Sa tim u vezi postavlja se pitanje: Predstavljaju li nagradne kutije oblik kockanja? Ako predstavljaju, a ne posjeduju odgovarajuće koncesije, nisu li onda ujedno i nelegalne?

**U Austriji, kockanje bez austrijske koncesije je zabranjeno. Odnosi li se ovo i na nagradne kutije?**  
Kockanje u Austriji regulirano je Zakonom o kockanju (GSpG), koji zabranjuje ponudu, organizaciju ili omogućavanje pristupa online kockanju bez odgovarajuće

# NAGRADNE KUTIJE u Austriji spadaju pod kockanje i u njih uloženi novac se može povratiti.

kazuju da ove kutije predstavljaju kockanje i da se za njih plaćeni novac može povratiti.

## Što to znači za igrače koji su kupili nagradne kutije, poput onih u **FIFA/EA FC**?

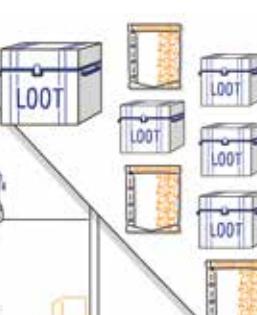
Plaćanja za ove kutije mogu se povratiti putem građanske tužbe, što se odnosi na konzolne, kompjuterske i mobilne igre. Povrat je moguć za igre poput **FIFA/EA FC, Counter Strike ili League of Legends Wild Rift**.

bađa klijenta od troškova i napora. AdvoFin preuzima sve troškove, čak i u slučaju gubitka postupka, i prima učešće samo u slučaju uspjeha u povratu sredstava.

AdvoFin se oslanja na iskustvo iz preko 4.000 finansiranih postupaka u području povrata gubitaka nastalih online kockanjem u Austriji i Njemačkoj i kao pionir među procesnim finansijerima s 22-godišnjom povješću je pouzdan partner na strani klijenata. Samo za oštećene u području online kockanja, AdvoFin je već povratio preko 50 miliona eura!

## Šta treba učiniti da uloženi novac u nagradne kutije dobije nazad?

Zainteresirani se u roku od pet minuta mogu prijaviti



**Lootbox ili nagradna kutija je virtualna kutija u video igrama koji sadrži slučajno odabrane predmete. Igrač kupuje lootbox u nadi da će dobiti vrijedan predmet. To ne mora uvijek biti slučaj.**

licence. Uloženi novac može se povratiti.

Sudska praksa u Austriji, uključujući i odluke Vrhovnog suda, već godinama potvrđuje ovakav pristup online kockanjima, a sada se isto primjenjuje i na nagradne kutije. Sudske presude po-

Zbog visokih troškova vezanih s takvim tužbama (advokatske naknade, sudske takse, troškovi prevođenja, izvršenja...), angažiranje procesnog finansijera poput AdvoFina često je mudra odluka za klijente. Procesno finansiranje p tem AdvoFina oslo-

putem stranica:  
[www.lootboxen.net](http://www.lootboxen.net) ili  
[www.advofin.at](http://www.advofin.at).

Nakon prijave, AdvoFin se zajedno sa angažovanim advokatima brine o cijelom procesu i olakšava vama postupak povrata uloženog novca.

## KOMENTAR



Amela Dedović,  
Pukuristkinja,  
AdvoFin AG

## Podrška AdvoFina pri povratu novca

**T**ema nagradnih kutija već neko vrijeme dovodi do sudske presude koje čak i velike kompanije poput SONY-a i EA obavezuju na povratak novca, jer nude kockanje bez posjedovanja austrijske licence. Sustina presude je jasna: pravnom „Divljem zapadu“ je sud odlučno rekao ne! Tako su i operateri platformi i izdavači osuđeni na povratak iznosa potrošenih na nagradne kutije. Moj tim i ja diskretno i strogo povjerljivo brinemo o našim klijentima - od prve prijave u AdvoFinu do isplate povraćenog novca. Tjesno surađujemo sa visoko specijaliziranim odvjetnicima koje klijenti imenuju, a koje mi preporučujemo.

Jeste li i Vi potrošili novac na nagradne kutije u video igrama i želite biste sada dobiti svoj novac nazad? Informišite se o mogućnosti povrata novca i prijavite se online u roku od samo 5 minuta - mi se brinemo o cijelom postupku i nudimo Vam podršku i na srpskohrvatskom jeziku!

**Važno:** Povrat novca za kupovinu digitalnih predmeta (koji su vam bili poznati prilikom kupovine) nije moguć. Ovdje se radi isključivo o nagradnim kutijama čiji Vam sadržaj nije bio poznat prije kupovine!



**„Moramo da  
napustimo  
Austriju...“**

■ Autorka: Vera Marjanović

**U Beču su se Nataša i Branislav prvi put sreli, a kasnije i zavoleli, u Beču su rođene njihove dve čerkice. Verovali su da će grad na lepom, plavom Dunavu ostati njihov dom, ali moraju da ga zauvek napuste. Zbog toga je cela porodica duboko nesrećna.**

**K**ad ova priča bude pred čitaocima, Nataša (37) i Branislav (46) Šivoljicki biće sa svojim devojčicama (6 i 3) u selu nedaleko od Rume (Srbija). Tamo će se naći ne svojom voljom, nego zato što je to odluka suda. Nadali su se da će se desiti čudo, da će smeti da grade porodični život u gradu koji vole. Roditeljima najteže pada tuga njihove

starije čerke koja mora da napusti školu koju voli i svoje drugare. Dete ne zna šta su zakoni i paragrafi, ali zna da u Rumi ne postoje zoološki vrt i njen omiljeni parkić, a nema sa kim ni da razgovara na nemačkom. Krenućemo od početka ove životne priče.

#### Beč kao sudbina

Branislav Šivoljicki je izučeni automehaničar, a u

međuvremenu je postao i traženi moler-fasader, kao i vozač kamiona. Prvi put je došao u Beč 2010. godine u posetu svom najboljem drugaru iz detinjstva. Sjajno su se družili, pa su mu te dve sedmice prebrzo prošle. Tokom naredne dve godine dolazio je na po nekoliko dana kad god bi sakupio nešto novca jer su mu se grad i društvo veoma dopadali.

„Otprilike dve godine nakon tog prvog dolaska, našao sam stalni posao u Srbiji, pa sam drugaru rekao da će ga ređe posećivati. Međutim, tada sam slučajno upoznao R. (ime poznato redakciji). Odmah mi se dopala jer je bila lepa žena, imali smo puno tema za razgovor, a bila je i dobra prema meni, što sam iskreno uzvraćao. Kako se to danas kaže u žargonu, odmah smo kliknuli

ENTGELTLEICHE EINSCHALTUNG

= Bundesministerium  
Europäische und internationale  
Angelegenheiten



# IHRE IM FALL DES FALLES- APP.

Sie fahren weg, wir informieren. Jetzt kostenlos und bequem über den QR-Code oder den App- Store die Auslandsservice-App downloaden und gut vorbereitet ins Ausland fahren. Registrieren Sie sich vor Ihrer Reise für Ihre Reise. Wir informieren Sie über die aktuelle Lage in dem Land, in dem Sie sich aufhalten, und helfen, sollten Sie Unterstützung brauchen.

– Ihr Außenministerium



Jetzt bei Google Play

Laden im App Store

24/7





i vrlo brzo smo započeli emotivnu vezu. Kad sam se vratio u Srbiju, bili smo u stalnom kontaktu. Ona je bila razlog za moj ponovni dolazak u Beč. Bilo je to jako lepo vreme, odlično smo se slagali, a činjenica da je ona starija od mene 13 godina nije nam predstavljala problem. Morao sam zbog propisa da se vraćam u Srbiju, a ideja da nešto promenimo bila je zajednička. Bili smo oko pola godine zajedno kad smo odlučili da se venčamo, da se ja zaposlim u Beču i da nastavimo zajednički život.

valo opomenama. Ja sam u braku zaista bio veran, ali očito je tih 13 godina razlike nju opterećivalo. Više puta me je izbacivala iz stana. Kad god je rekla da odem, ja sam to i činio. Sedeo sam na nekoj klupi i razmišljao, bilo mi je žao što se naš brak lagano pretvarao u mučilište. Kad bi je prošla ljutnja, ona me je zvala telefonom i tražila da se vratim kući. Nažalost, u takvim situacijama kao da je otpadao po jedan delić moje duše", nastavlja naš sagovornik.

Jednom je to preraslo u

Karte Plus'. Prve dve su bile na godinu, a treća na tri godine. Vredno sam učio nemački, položio sam nivo B1, integrisao sam se u ovdašnje društvo. Kad mi je istekla trogodišnja radna dozvola, nakon razvoda sam bez problema dobio i sledeću, čiji je rok važenje bio do marta 2021. godine. U braku sam sve vreme radio i učestvovao u finansiranju našeg zajedničkog života. Međutim, nisam mogao i da uštedim nešto, pa kad su se kod mojih roditelja u Srbiji pojavili ozbiljni problemi u vezi sa

"karata", sa očajem u glasu izustio je Branislav.

### Novi životni list

U život Branislava Šiviljickog sasvim slučajno je ušla Nataša koja je iz Rume, mesta osam kilometara udaljenog od njegovog rodnog sela. Ipak, nikad se nisu tamo sreli. Na preporuku brata od tetke, povezao se sa njom na mreži Facebook, pa su se povremeno dopisivali. U razgovor se uključila Nataša, njegova sadašnja supruga.

„Bila sam u poseti sestri u Nemačkoj, a nakon dva i po meseca trebalo je da krenem nazad u Srbiju. Kako sam povremeno razmenjivala poruke sa Branislavom, a par puta smo se i čuli telefonom, on mi je predložio da putujem preko Beča. Odbila sam to jer nisam imala novca. On je rekao da će mi poslati pare za put, a kako je planirao da putuje u Srbiju, predložio je da odveze i mene. Stigla sam u Beč 28. februara 2016. godine, gde sam kao njegov gost provela nekoliko dana. Puno smo razgovarali, smejali smo se, šetali

## „Bili smo oko pola godine zajedno kad smo odlučili da se venčamo i da se ja zaposlim u Beču”, kaže Branimir.

Pred matičara smo stali 30. novembra 2012. godine”, priča Branislav, mada u startu nije mogao da se seti nijednog datuma važnog za intervju, pa ih je tražio u obimnoj dokumentaciji. Jednostavno, ne pamti čak ni datume rođenja svojih najbližih.

Priča o braku sa R. obojena je blagom setom, ali bez elemenata gorčine ili negativnih osećanja.

„Bilo nam je lepo. Radili smo oboje, izlazili sa društvom, vikendom smo rado šetali, a povremeno smo odlazili u Srbiju u posetu njenoj i mojoj familiji. R. je bila jako vredna i dobra domaćica, uredna i posvećena, bila je i lepa žena. Nažalost, povremeno je počela da pokazuje znake ljubomore. Dolazio je zbog toga do prepriki koje su se ponekad završavale brzo, a nekoliko puta su bile vrlo glasne. Znala je da mi u nastupu besa pokida lancić, da mi pocepa majicu, ali ja nikad nisam uzvratio. Dolazila je i policija par puta, ali se sve završa-

ponižavajuće trpljenje, pa je Branislav odlučio da de ne vraća u stan iz kojeg ga je supruga izbacila.

„Kad me je poslednji put izbacila iz stana, rekao sam joj da se više nikad neću vratiti, u čemu su me učvrstile njene reči: 'Grebačeš ti opet po mojim vratima'. Čuli smo se telefonom svakog dana, pričali smo bez ružnih reči, a ona me je zvala da se vratim. Međutim, znao sam da bi to bio samo nastavak istog modela življenja, na šta više nisam bio spreman. U firmi u kojoj sam bio zaposlen šef mi je dao na korištenje jednu sobu. Kasnije sam unajmio sobu u stanu jedne starije gospođe jer za stan nisam imao novca, a R. i ja smo se razveli 29. aprila 2015. godine. Nije mi bilo sve jedno kad smo stavili tačku na zajednički život”, podvukao je gospodin Šiviljicki.

Brak je završen, ali su ostale posledice zbog kojih Branislav i danas trpi.

„Venčanjem sa R. sam dobio radnu i boravišnu dozvolu 'Rot-weiss-rot

kućom, nisam imao novca da to rešim. Supruga mi je samoinicijativno ponudila finansijsku pomoć, na čemu sam joj bio beskrajno zahvalan, kao što sam to i danas. Dogоворили smo se da to bude pozajmica, a da će joj ja novac vratiti. Nažalost, sve što sam s najboljim namerama gradio, urušilo se kao kula od

Foto: zVg./iStock



„Nažalost, sve što sam s najboljim namerama gradio, urušilo se kao kula od karata”, kaže Branimir.



Nakon veoma kratkog perioda Nataša i Branislav su shvatili da su jedno za drugo. Venčali su se 12. novembra 2016. godine, a njihova čerka je rođena u Beču 28. marta 2017.

po gradu, ali priznajem da mi se on baš dopao. Nisam mu to pokazala jer je očiju-kao sa nekom devojkom, o kojoj mi je pričao. Kao što je i obećao, odvezao me je u Srbiju, gde sam mu vratila pozajmljeni novac. Uplovili smo u vezu i ja sam bila zaljubljena kad se on vratio u Beč. Tri meseca kasnije otišla sam mu u posetu, a dosta brzo sam otkrila da sam u drugom stanju. Venčali smo se 12. novembra 2016. godine, a naša čerka je rođena u Beču 28. marta 2017.”, o danima velike sreće priča Nataša.

Bračni par Šivoljicki nakon venčanja nije podneo zahtev za dodelu vize mladoj ženi jer su stanovali u 11 m<sup>2</sup>, što je po zakonu bilo premalo za dvoje.

„Kad se rodila naša devočica, trebalo je da za nju dobijemo matični broj i srpski pasoš, što je trajalo nekoliko meseci, ali i dalje nismo imali stan odgovarajuće veličine. Ja sam sa detetom odlazila u Srbiju svaka tri meseca, kako nalažu pravila o turističkom boravku u EU, verujući

da će se sve srediti i da ćemo konačno početi da živimo kao sve druge porodice. Suprug je sve vreme bio zaposlen, što nam je obezbeđivalo egzistenciju”, priseća se Nataša.

Prvi put su Šivoljicki u Magistrat 35 otišli da se raspitaju šta je od dokumenta potrebno za vizu.

„Prikupili smo sve potrebne papiere i otišli da ih predamo u nadležni Magistrat. Čim je pogledala dokumenta, službenica me je pitala kad sam se razveo od bivše žene. Nisam znao da joj kažem tačan datum jer zaista imam problem sa pamćenjem. Mislim da mi nije poverovala jer me je gledala nekako podozriivo. Otišli smo odatle neobavljenog posla, a kad je sledeći put u Magistrat 35 otišla Nataša sa bebom, službenica joj je rekla da zahtev za vizu treba da preda u Ambasadi Austrije u Beogradu, što je ona i uradila”, uključio se u razgovor Branislav.

#### Rasplet

Nataša je u međuvremenu ponovo bila u drugom sta-

nju, pa je sa prijateljicom otišla u Magistrat 35 da se raspita šta se dešava sa njihovim slučajem. Službenica joj je rekla da će pismenu informaciju dobiti na kućnu adresu, a nakon par meseci je stiglo pismo za Branislava. Trebalo je da sa prevodiocem dođe u Magistrat.

„Otišao sam na termin,

a službenica je rekla da postoji problem, te da treba ja da kažem o čemu se radi. Kako zaista nisam razumeo o čemu je reč, ona je rekla da sam osumnjičen za sklapanje lažnog braka sa bivšom suprugom. Znam da je i R. tada pozvana na razgovor”, iznosi sled događaja Branislav, a Nataša dodaje da je zahtev za izdavanje viza njihovim čerkama i njoj krajem 2019. zvanično stopiran

Porodica Šivoljicki je po preporuci angažovala advokata, koji je rekao da mu slučaj izgleda dosta jednostavno. Naime, Branislav mu je odneo fotografije i još puno drugih dokaza koji ukazuju da su R. i on bili u istinskom braku.

„Mene su poznavale komšije Austrijanci, sa kojima sam imao komunikaciju: jednoj starijoj gospodji sam redovno izbacivao smeće jer je bila bolesna, sa komšijom sam se viđao u podrumu, gde je stajao moj alat, pa sam često nešto radio, kao i on u svom. Nama su dolazili u

#### REČ PRAVNIKA

### O lažnim brakovima Mag. prava Haris Džidić za KOSMO kaže:

„Sklapanje lažnog braka u svrhu dobijanja boravišne dozvole za Austriju, i krivično je kažnjivo. Osoba za koju nadležni državni organi utvrde da je dobila pravo boravka u Austriji na osnovu lažnog braka, gubi sve beneficije i boravišnu dozvolu, bez obzira na proteklo vrijeme boravka u Austriji. Ako je neko zainteresovan da u Austriji osnuje svoj dom, bilo bi dobro da se prvo raspita o zakonski dozvoljenim mogućnostima. Nipošto ne treba slušati loše savjete poznanika i pokušavati da se do boravišne dozvole dođe na nezakoniti način”, kaže jurista Džidić.

#### Kontakt:

Mag. Haris Džidić  
Tel.: +43 1 600 27 71 – 50  
0670 550 75 73  
[hd@gl-recht.at](mailto:hd@gl-recht.at)



Mag. Haris Džidić, jurist  
**G&L Rechtsanwälte**





## PROČITAJTE VIŠE

U Austriji muškarci češće stupaju u brakove sa državljankama trećih zemalja, nego što to rade žene: odnos je 55 prema 45%. Ipak, nadležni češće kontrolisu valjanost brakova Austrijanki sa strancima, naročito ako su u pitanju tražioci azila.

Ispitivanja pokazuju da na lažne brakove za novac pristaju prezadužene državljanke Austrije iz nižih socijalnih slojeva, a često su u pitanju i zavisnice. Među osumnjičenim ženama čak ih 70% iz te kategorije.

Kontrole sumnjivih bračnih zajednica su vrlo temeljite: od zavirivanja u ormare, kupatila i bračne krevete, pa do ispitivanja 'u sitna crevca'. Jednog muža je policija pitala kad je njegova supruga imala poslednji mesečni ciklus, a drugog koje povrće najviše voli njihovo morsko prase.

U jednom vremenskom periodu, u Austriji se do boravišne dozvole dolazilo i usvajanjem odraslih osoba. Neretko su usvojitelji bili članovi familija sa rešenim statusom u Austriji, ali je ta metoda postala i unosni biznis koji se realizovao za novčanu nadoknadu. Zakon je toj praksi stao na put.

Ukoliko dođe do sporazumnog razvoda od austrijskog državljanina pre isteka tri godine braka, državljanin treće zemlje treba to da u roku od mesec dana prijavi nadležnoj instituciji i da, ukoliko ispunjava uslove, podnese zahtev za novu dozvolu boravka.

Za potencijalne mlade i mlađoženje iz tzv. trećih zemalja, poželjni su i partneri iz Slovačke jer je članica EU. Po kulaorima se tvrdi da se sve radi preko posrednika koji prisvajaju najveći deo finansijskog kolača, dok se za pristanak na lažni brak plaća oko tri do četiri hiljade evra.

Sociolog Irene Messinger iz Beča je 2011. godine nagrađena za doktorsku disertaciju iz oblasti migracija. Ona se bavila istraživanjem razvoja brakova iz interesa od 1938. do Zakona o strancima iz 2005. godine, koji je brak zbog sticanja prebivališta po prvi put definisano kao krivično delo.

poseste prijatelji i familija, mi smo odlazili zajedno u Srbiju, mi smo živeli i funkcionalisali kao i drugi bračni parovi, što je i moja bivša žena ispričala u Magistratu. Na FB mreži ona još uvek ima fotografije i video snimke sa našeg venčanja, a nije izbrisala ni moje prezime. Advokat je uložio žalbu sudu, ali smo zbog pandemije dugo čekali na termin", navodi otac porodice koji je u to vreme imao sam vizu i bio zaposlen, dok

su Nataša i čerke u Beču boravile turistički, u skladu sa zakonom.

### Sudsko ročište

Konačni poziv za sud porodica je dočekala s olakšanjem, verujući da će se sve razjasniti. Pozvane su bivša i aktuelna supruga, a rasprava je trajala oko

šest sati. „Prvo su ispitivali mene o bivšem braku, o navikama moje bivše žene, a ja sam odgovarao opušteno. Potom su ispitivali nju i ja sam tome prisustvovao. Odgovori su nam uglavnom bili kompatibilni. Natašu su ispitivali o početku naše veze jer je postojala sumnja da je započeta dok sam ja bio u prethodnom braku. Nekoliko sedmica kasnije, 1. aprila 2021. godine, dobili smo odluku suda gde stoji da je njihov stav da se ipak radilo o lažnom braku. Ta odluka se vremenski poklapa sa isticanjem moje četvrte vize čije je produženje odbijeno. Sve mi je to jako čudno jer smo bivša žena i ja svojim odgovorima jasno stavili do znanja da smo živeli zajedno. Uostalom, da sam planirao neku manipulaciju, ja bih se vratio u stan nakon poslednje svađe i prolongirao brak dok se ne napune tri godine od venčanja", iskreno iznosi činjenice Branislav.

Pokušaji da nakon suđenja stupe u kontakt sa svojim advokatom, kako bi se raspitali o pravu na žalbu, bili su neuspešni. Nakon dužeg vremena, službenica iz advokatske kancelarije je na našem jeziku saopštila da se tu više ništa ne može uraditi jer sud ima pravo da doneše odluku na osnovu svojih uverenja.

„Nakon suđenja smo otišli u Srbiju, gde smo ostali godinu dana. Otuda smo pisali advokatu, ali odgovor nismo dobijali. Kad smo ponovo došli u Beč na tri meseca, na ko zna koju po redu poruku, stigao je odgovor da mu je žao što se tako desilo, te da je naš



„Znate, mi volimo život u Beču, verujemo u ovdašnji sistem, u uređenu državu. Ni posle svega što nam se izdešavalо, mi tu veru nismo izgubili", kaže Branimir.

slučaj kod BFA (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl), o čemu nismo dobili nikakvu pismenu potvrdu. Tek sad smo saznali da to nije moguće jer mi nismo bili u toj instituciji da lično predamo zahtev, što pravila nalažu. Saznali smo i da smo imali pravo na žalbu, o čemu nas advokat nije informisao", podvlači Nataša.

### Nada se gasi

U međuvremenu je porodica mahom boravila u Srbiji po više meseci, a onda po tri meseca u Beču, sve u nadi da će se nešto pozitivno desiti.

„Trudim da u Srbiji što više zaradim, što nije lako, a finansijski nam pomažu familija i prijatelji. Starija čerka je od septembra u Beču pošla u prvi razred. Kad smo je upisali, niko nam za nju nije tražio vizu. Sad moramo da dete ispišemo iz škole, što nam

**Slučaj porodice Šivoljicki je završio kod BFA o čemu oni nisu obavešteni.**



## „Moramo da se vratimo u Srbiju i tužna sam zbog toga jer mi je u Beču lepše”, kaže starija čerka.

### Tužna devojčica (6)

Ona zna da će joj se život promeniti, pa teško zaustavlja suze.

„Volim da idem u školu jer tamo učim i igram se. Nau-

čila sam slova i da računam, a znam i puno pesmica. U školi je moja najbolja drugarica Lara i drugar Saverin. Sa njima se igram, a pričamo na nemačkom. Volim da idem

na rođendane kod mojih drugara, prekosutra idemo u Schönbrunn. Kod kuće pričamo srpski, ali meni je lakše da razgovaram na nemačkom. Želim da treniram karate, ali mama kaže da moramo da se vratimo u Srbiju i tužna sam zbog toga jer mi je u Beču lepše”, u dahu je ispričala mala princeza, a mlađa sestrica je podržava.

jako teško pada. Znate, mi volimo život u Beču, verujemo u ovdašnji sistem, u uređenu državu. Ni posle svega što nam se izdšavalo, mi tu veru nismo izgubili. Uz sve što sam ispričao, imam i dodatni veliki problem jer bivšoj supruzi nisam vratio novac koji mi je pozajmila. Verovalo sam da će nastaviti da radim u Beču i da će vratiti dug. Nažalost, desilo se ono najgore i ja jednostavno nisam u mogućnosti da ispunim obećanje, zbog čega se jako loše osećam. R. zaslužuje moje poštovanje kao i u vreme kad smo bili u braku i dajem Vam časnu reč da je nisam varao. Nisam želeo da je na bilo koji način iskoristim, a Natašu sam upoznao tek nakon razvoda”, na kraju razgovora je rekao Branislav Šivoljicki.

### Napomena:

KOSMO je želeo da razgovara i sa gospodom R. o njenoj ulozi u ovom slučaju. Branislav je pozvao telefonom u našem prisustvu i sve joj predočio, ali ona je kategorički odbila da govari za novine.

Zusammen  
stärken wir  
Arbeit und  
Wirtschaft.

A  PACKEN



Wir in Niederösterreich wissen: Eine starke wirtschaftliche Basis und gute Arbeitsplätze schaffen wir am besten zusammen. So haben wir gemeinsam Niederösterreich zu jenem Bundesland gemacht, in dem die Landsleute die höchsten Haushaltseinkommen und die größte Kaufkraft haben. Niederösterreich ist ein guter Boden für Betriebe: Alleine im Vorjahr

konnte unsere Wirtschaftsagentur 91 Ansiedlungsprojekte und Standorterweiterungen betreuen.

Und Niederösterreich ist auch ein Exportland: Jeder zweite verdiente Euro und jeder fünfte Arbeitsplatz hängen mit dem Export zusammen. Das ist Arbeiten und Wirtschaften in Blau-Gelb. **Das ist Niederösterreich.**

 Unser Niederösterreich  @niederosterreich noe.gv.at

Eine Information des Landes Niederösterreich.

  
Mein Land



■ Autorka: Vera Marjanović



# „MezeSliva“ – butik balkanskih delikatesa

**Pre kratkog vremena u Beču je otvoren prodajni lokal sa galerijom „MezeSliva“, čiji koncept rada i ponuda ekskluzivnih proizvoda sa Balkana iz puno razloga donose veliko zadovoljstvo svima koji potiču sa tih prostora.**

**K**ad god se vraćamo iz rodnog kraja, u gepeku automobila imamo upakovaniu nostalgiju, odnosno hranu i pića koja nam u Beču nedostaju. Naravno, to su male količine, pa nedostajanje u nama nastavlja da tinja do ponovne posete zavičaju. No, odnedavno u Beču postoji radnja u čijoj je ponudi široki assortiman proizvoda po kojima je Balkan prepoznatljiv. Već na prvi pogled, ovaj prostor ostavlja utisak različitosti u najpozitivnijem smislu, a svedene linije i elegancija enterijera odličan su okvir za ekskluzivne proizvode. Pohvale pripadaju vlasnicima, Vladimиру Novičiću, diplomiranom veterinaru i njegovoj supruzi Bojani, koja je magistar vajarstva. Uz ogromnu podršku familije i prijatelja, oni su se otišnuli u poslovni projekat kakav do

sada nije postojao u Beču. „Otvaranjem butika delikatesa ‘MezeSliva’, žeeli smo da našim ljudima pružimo mogućnost, ne samo da zadovolje sopstvene apetite, nego i da ih ponude prijateljima. Specijaliteti koje uvozimo, u velikoj meri mogu obogatiti trpezu za različita porodična slavlja, biće maštoviti po-

**„Odlučni smo da svim potrošačima ponudimo proizvode koji će zadovoljiti njihove ukuse i potrebe.“**

kloni dragim ljudima, a vrlo je važno da napomenem da smo se trudili da usaglasimo odnos cena i kvaliteta. Mi smo od početka odlučni u nameri da svim potrošačima ponudimo proizvode koji će zadovoljiti njihove ukuse i potrebe, ali i biti u skladu sa kupovnom moći

različitih kategorija ovdašnjeg društva“, za KOSMO je rekao Vladimir Novičić. U „MezeSliva“ se susrećemo sa proizvodima koji već na prvi gutljaj i zalogaj dočaravaju boje, mirise i ukuse naših krajeva. „Mi uvozimo proizvode koji su u našem regionu, ali i van granica, poznati po odličnom kvalitetu. U assortiman smo uvrstili i oko 15% proizvoda apsolutne premium klase, čiju ekskluzivnost prate i odgovarajuće cene. Naši proizvodi dolaze od malih proizvođača čija proizvodnja nije industrijska, već se temelji na tradicionalnim metodama i veoma teško ih je naći u supermarketima“, dodaje gospodin Novičić.

## Njegovo veličanstvo ajvar

Domaćice znaju da kod pripreme zimnice najviše vremena treba uložiti u spravljanje ajvara. Ipak, od svega je najvažniji kvalitet paprike koja je, pored začina, jedini sastojak dobrog ajvara. „Mi u ponudi imamo imamo tri

različita brenda ajvara, uključujući i naš MezeSliva ajvar, a za svaki se koristi sorta paprike Kurtovska kapija, koja je poznavaocima poznata kao najbolja za spravljanje ajvara. Činjenica da ove sorte nema puno, automatski naš ajvar odvaja od onih koji su u ponudi velikih trgovinskih lanaca, koji koriste i mnoge druge vrste crvene paprike. Naglašavam da to jeste ajvar, ali ni sličan onome koji se proizvodi u privatnim domaćinstvima, gde svaki plod prođe kroz ruke vrednih domaćica. Naše ajvare od 85 do 96% čini paprika, u njima nema konzervansa, a trajanje im obezbeđuje termička obrada i mala količina sirčeta. Dakle, rok trajanja im je kao i onima u ostavama naših baka jer su potpuno prirodni, o čemu svedoče deklaracije na nemačkom jeziku", ističe Vladimir.

### Od slanog do slatkog užitka

Regale u „MezeSliva“ krase prehrambeni proizvodi prilagođeni svim ukusima, čiji kvalitet je neupitan i sasvim uklopljen u koncept rada.

„Čuveni paški sirevi su kod nas naročito dobro zastupljeni, a napravljeni su od ovčjeg, kozjeg i kravljeg mleka, kao i od njihovih kombinacija. Uvozimo i autentične istarske sireve, napravljene od ovčjeg i kravljeg mleka. Neki su odležali u ulju, u tropini od teranovog vina ili su macerirani orahovim listom, a imamo i sir sa dodatkom tartufa. Imamo takođe bele, klasične sireve, odležale u salamuri. Sve nabrojano je iz Slovenije i Hrvatske, a u potrazi smo i za kvalitetnom i ekskluzivnom ponudom iz drugih krajeva regiona. Uslov za saradnju je posedovanje izvoznih sertifikata u zemlje EU. Isto to se odnosi i na suhomejsnate proizvode iz tzv. trećih zemalja. Za sada imamo kraški vrat i pršut, dalmatinski pršut, kao i kobasicice iz Istre, obične i sa tartufima, čvarke, razne namaze za tartufima, med, marmelade, sirupe i sokove, ali

i čuveno istarsko maslinovo ulje", teško je nabrojati sve delikatese u ovom carstvu odabranih ukusa.

Uz slano ide i slatko, a dobroj čokoladi i maštovito urađenim pralinama teško je odoleti.

„Čokoladni sortiment dobavljamo od jako poznatog i etabliranog proizvođača, specijalizovanog za praline i čokolade koje se od običnih razlikuju po ukusu, vrsti sirovine, punjenju i pakovanju. Primera radi, imamo čokoladu bez, tj. sa samo 0,1% šećera, za koju se koriste zaslavljači namenjeni dijabetičarima. Uskoro ponudi dodajemo i polusušenu šljivu, koja je zadržala sočnost i aromu, a prelivena je mlečnom i crnom čokoladom u atraktivnom poklon pakovanju“, s ponosom najavljuje gospodin Novičić.

### Kapljica vrhunskog kvaliteta

Istinski hedonisti znaju da je uživanje u dobroj hrani praćeno čašom vrhunskе rakije, vina ili piva.

„Izbor visokokvalitetnih voćnih rakija i vina kod nas je na izuzetno visokom nivou. To su sve poznati i nagrađivani brendovi iz celog regiona. Vinska kultura je u našim krajevima vrlo razvijena, pa smo se potrudili da je predstavimo na najbolji način, što uočavaju i stranci koji nam dolaze. U ponudi imamo i neka čuvena kraft piva iz Srbije, koja su doživela blum u poslednjih nekoliko godina i vrlo dobro su etabirana na gastro sceni“, o ovom delu ukratko kaže Vladimir.

### I za kraj...

„Našim projektom smo malim proizvođačima obezbedili izvoz u inostranstvo, a stanovnicima Beča na-

**ŠIROKA PALETA proizvoda nikoga neće ostaviti ravnodušnim.**

šeg porekla ponudili smo proizvode za lečenje nostalгије. Austrijanci i pripadnici drugih etničkih grupa imaju mogućnost da naš region upoznaju kroz hranu i pića, što je deo kulture i tradicije svakog naroda. U lokalnu se nalazi i mala umetnička galerija u kojoj svoje slike i skulpture već izlažu renomirani i manje poznati umetnici. U narednom periodu, redovno ćemo organizovati promocije i degustacije proizvoda, radionice na temu vina i rakije, uparivanja pića i hrane. Organizovat će se manja privatna i poslovna okupljanja uz posluženje, a uz plate i probrana pića po regalskim cenama, u ‘MezeSliva’ se već održavaju dnevni poslovni i privatni sastanci.“

### KONTAKT

#### MezeSliva

Tel: 0699 183 88 887  
E-Mail: [office@mezesliva.at](mailto:office@mezesliva.at)  
Web: [www.mezesliva.at](http://www.mezesliva.at)

Ecke Wiedner Hauptstraße /  
Frankenbergsasse 13,  
1040 Beč

Regale u „MezeSliva“ krase prehrambeni proizvodi prilagođeni svim ukusima, čiji kvalitet je neupitan i sasvim uklopljen u koncept rada.





## Tesla Coffee & Concept

Proslavu Nove godine u TESLA Coffee & Concept možete dočekati sa Jelenom Đurić i Nebojšom Vranjevcem.

Cijena ulaza: Music area sa Tesla tapasom i primo-seccom: 59 evra; Bar area sa Tesla tapasom i primo-seccom: 49 evra.

Broj karata je ograničen, a rezervacije kao i sve informacije možete dobiti na broj: 0664 449 00 84.

**Mjesto održavanja:**  
Mariahilfer Straße 147,  
1150 Beč.

**Vrijeme održavanja:**  
31.12.2023. u 20:30 sati.

SUNDAY **31.12.2023**  
ALL INCLUSIVE



## Casablanka

Doček 2024. u Casablanci će ovaj put biti poseban. Uživo nastupaju vokali: Hannah Singersson, Ana, Dragana Mitrović; Miša Accordeon, Srki klavijatura, Milan Percussion, Miša Mađar, Željko klavijatura, Boki klavijatura, gitara i vokal, Nemanja Vuksan vokal, Dušan Milenković bubnjevi, Mile Pastar. Takođe,

nastupiće i tri DJ-a: DJ Kris, DJ Bokee, DJ Stefan. Cijena je 150 evra, a u nju spada neograničena konzumacija pića i hrane cijelo veče.

**Rezervacije i informacije na broj:** 0664 207 00 20.

**Mjesto održavanja:**  
Perfektstrasse 81,  
1230 Beč.



## Cafe Prestige

Ljubitelje dobre muzike u Cafe Prestige 31. decembra očekuje nezaboravno veče uz nastupe Andže Stojanović, Mirčeta Radulovića i Amara Salkića. Pored ovog muzičkog trojca, gosti će imati priliku da cijelo veče uživaju u posluženju švedskog stola, a žurka može da traje sve do jutarnjih sati.

Cijena ulaznica iznosi 39 evra.

**Rezervacije i informacije na broj:** 0681 10 300 254.

**Mjesto održavanja:**  
Laubeplatz 4,  
1100 Beč

**Vrijeme održavanja:**  
31.12. 2023. sa početkom u 21:00 sat.



## Club Tresor

Bečki klub Tresor poznat je po organizovanju vrhunskih žurki. Pored toga u ovom lokalnu često gostuju regionalne zvijezde.

Tako je tim kluba Tresora odlučio da sve ljubitelje dobrog provoda iznenadi nastupom jedne od najvećih regionalnih zvijezda, Milice Pavlović. Pored toga, gosti će imati priliku

da uživaju uz muziku DJ Radaka do ranih jutarnjih sati.

Cijena ulaznica je 60 evra.

**Rezervacije i informacije na broj:** 0660 225 57 72

**Mjesto održavanja:**  
Arthaberplatz 2,  
1100 Beč.



# Elektronski uređaji kao božićni poklon? Jednako dobar poklon kao i novac!

Rast popularnosti elektronskih uređaja kao božićnih poklona je nezaustavljiv - uređaji kao što su pametni telefoni ili tableti već godinama čine naš život lakšim. Ovi uređaji su multifunkcionalni i oduševljavaju ne samo kao pokloni, već i svojom svakodnevnom upotrebom, postajući neizostavni dio naših života koji se kontinuirano unapređuje kroz redovite inovacije modela. No, što se događa s modelima koje smo već koristili - da li je to samo izgubljeni novac? Nikako!

Pametni telefoni i slični elektronski uređaji mogu se u bilo kojem trenutku zamijeniti za novac u Dorotheumu kao polovni artikli. Proces je jednostavan: procijenite njihovu vrijednost online i zamijenite ih za novac. DOROTHEUM zalagaonica, slično kao

i za zlato, nakit i satove, nudi raznovrsne opcije za valorizaciju vaših tehničkih vrijednosnih predmeta.

## Koliko novaca je vrijedan moj pametni telefon?

Često se događa da, kada se na tržištu pojavi novi model uređaja, stariji modeli završe neiskorišteni u ladići. Ipak, ti elektronski uređaji mogu predstavljati značajnu vrijednosnu imovinu, za koju se može dobiti solidan iznos novca. Na web stranici DOROTHEUM zalagaonica, u bilo kojem trenutku možete odrediti trenutnu vrijednost vašeg uređaja za potrebe zajma ili saznati otkupnu vrijednost neiskorištenih uređaja, i to direktno online ili putem aplikacije DOROTHEUM zalagaonice. Dovoljno je odabratи model uređaja, unijeti informacije o njegovim specifikacijama, kapacitetu memorije i stanju,

nakon čega odmah dobijate iznos u novcu koji trenutno možete dobiti za vaše pametne telefone, tablete, Apple satove ili MacBoo-kove u Dorotheumu, bilo putem zajma ili direktnom prodajom.

## Zalaganje tehnike, jednostavnije nego ikad

Za prevladavanje kratko-trajnih finansijskih teškotica, pametni telefoni, tableti, MacBookovi i Apple satovi mogu biti korisni. Nakon što se njihova vrijednost procijeni online ili putem aplikacije, možete izabrati opciju slanja vaših tehničkih dragocjenosti biciklističkom kurirskom službom (trenutno dostupno samo u Beču), poštanskom dostavom u DOROTHEUM ili posjetom jednoj od 25 poslovnica širom Austrije. Stručnjaci u DOROTHEUM zalagaonicama su na raspolaganju za besplatno savjetovanje.

## Zalaganje ili prodaja korištenih telefona?

Kada je riječ o zalaganju ili prodaji korištenih telefona, odluka o tome želite li se privremeno odvojiti od svojih elektronskih uređaja (zalaganje) ili je trajno prodati je u potpunosti na klijentima. Dorotheum zalagaonica od sada nudi, ne samo popularnu uslugu zalaganja, već i mogućnost prodaje tehničkih uređaja po privlačnim otkupnim cijenama i to odmah na održanim lokacijama. Stručnjaci u Palais Dorotheum i Dorotheum filijali Favoriten u Beču pružaju individualne savjete o tome kako ostvariti najveći mogući iznos novca za vaše uređaje.

## Kontakt i savjetovanje:

DOROTHEUM Pfand  
Dorotheergasse 17,  
1010 Wien  
+43 1 515 60 276  
E-Mail: pfand@dorotheum.at  
[www.dorotheum-pfand.com](http://www.dorotheum-pfand.com)



# 2024

# Godišnji horoskop



## Ovan (21.3 - 20.4)

2024. godina donosi Ovnovima nove prilike za rast i razvoj, posebno na profesionalnom planu. Očekujte neočekivano i budite spremni

na promjene koje mogu biti izazovne, ali i vrlo korisne. U ljubavi, otvorenost i iskrenost će biti ključni za održavanje harmonije. **KOSMO SAVJET:** Fokusirajte se na jasno postavljane ciljeve i ne bojte se preuzeti rizike.

## Bik (21.4 - 20.5)

Za Bikove, 2024. je godina stabilnosti i postepenog napretka. Na poslu, vaš trud će biti prepoznat i nagrađen. U ljubavnim odnosima, tražite harmoniju i razumijevanje. Finansijski, očekujte blagi rast. Iskoristite svoje karakteristične osobine da ostvarite svoje ciljeve. **KOSMO SAVJET:** Budite strpljivi i ne donosite brzoplete odluke.



## Blizanci (21.5 - 21.6)

Blizanci će u 2024. godini doživjeti mnogo društvenih aktivnosti. Karijera će biti puna iznenađenja, a kreativnost će biti na vrhuncu. U ljubavi, komunikacija je ključna. Finansijski, budite oprezni s rizicima. Iskoristite svoju radoznalost i istraživački duh kako biste otkrili nova mesta i kulture. **KOSMO SAVJET:** Ostanite otvoreni za nove ideje.

## Rak (22.6 - 22.7)

Za Rakove, 2024. je godina emocionalnog rasta. Na poslu, tražite ravnotežu između profesionalnog i privatnog života. U ljubavi, očekujte dublje veze. Finansijski, stabilnost je na vidiku. Zdravlje je važno, pa se posvetite svojoj fizičkoj i mentalnoj dobrobiti. **KOSMO SAVJET:** Slušajte svoju intuiciju, ali ne dozvolite da vas preplavi.



## Lav (23.7 - 23.8)

Lavovi će u 2024. godini imati mnogo prilika za liderstvo. Na poslu, vaša karizma će privući pozitivnu pažnju. U ljubavi, budite strastveni i otvoreni prema partneru. Ovo je vrijeme da razmotrite dugoročne finansijske ciljeve i pravilno upravljate svojim sredstvima. **KOSMO SAVJET:** Iskoristite šanse na svom putu i nemojte se bojati izazova.



## Djevica (24.8 - 23.9)

Vaša analitičnost će biti ključna u poslovnom svijetu. Detaljno pristupajte zadacima i budite organizovani. U ljubavi, budite iskreni i praktični. Partnera cijenite zbog njihovih kvaliteta, a ne zbog idealizovane slike. Vaša preciznost će vam pomoći da donecete dobre odluke o novcu. **KOSMO SAVJET:** Budite otvoreni za nove izazove i spremni na učenje.

## ZNAK MJESECA DECEMBRA: STRIJELAC

Strijelac je energični i zanimljivi vatreći znak horoskopa. Jedan je od najvećih putnika, a ripadnici ovog znaka su vrlo iskreni i entuzijastični ljudi skloni promjenama. Transformiraju svoje misli u dijela i konkretnе ciljeve. Ljudi rođeni pod znakom Strijelca posjeduju veliki smisao za humor i intenzivnu značajku. Ako primijete da ljudi pokušavaju iskoristiti njihovu dobronamjernost, nemilosrdno će ih postaviti na njihovo mjesto.

**SNAGA:** Darežljiv, idealist, humorističan, samostalan

**SLABOST:** Nestrpljiv, nefleksibilan, nemiran, sarkastičnost, nepouzdan.

**OMILJENA BOJA:** Sve nijanse plave.

## ZNAK MJESECA JANUARA: JARAC

Jarac je zemljani znak horoskopa kojeg karakterizira ozbiljnost i ambicioznost. Predstavnici ovog znaka su tradicionalni i vrlo ozbiljne osobe. Posjeduju neovisnost koja im omogućuje značajni napredak kako u privatnom tako i u poslovnom životu. Zahvaljujući svojoj upornosti sposobni su prevladati sve prepreke u životu. Riječ je o melankoličnim i pomalo flegmatičnim ljudima koji imaju čvrst i neumoljiv pogled pa mogu djelovati hladno i rezervirano. Teško prihvataju razlike drugih ljudi koji previše odskaču od njihovog karaktera.

**SNAGA:** Odgovoran, discipliniran, ima dobru samokontrolu, dobre manire.

**SLABOST:** Ne opršta, pesimističan, konzervativan, zatvoren

**OMILJENA BOJA:** Braon.

## Vaga (24.9 - 23.10)

 Vaša diplomatska priroda će biti važna u međuljudskim odnosima. Budite pošrednići u konfliktnim situacijama i trudite se da očuvate mir i harmoniju u svojoj okolini. U ljubavi, cijenite ravnotežu i harmoniju u odnosu. Radite na komunikaciji i slušanju partnera. **KOSMO SAVJET:** Balansirajte svoje obaveze i vrijeme koje provodite uživajući.

## Skorpija (24.10 - 22.11)

 Vaša strastvena priroda će biti ključna u svim aspektima života. Posvetite se svojim interesovanjima s entuzijazmom i energijom. Ovo je vrijeme da slijedite svoje strasti i radite na ostvarivanju svojih ciljeva. Vaša strast će oplemeniti vaše ljubavne odnose, ali isto tako, budite pažljivi prema partnerovim potrebama. **KOSMO SAVJET:** Razmislite o svojim ciljevima.

## Strijelac (23.11 - 21.12)

 2024. godina je vrijeme da se prepustite svojoj želji za istraživanjem i da se upustite u nove avanture. Putovanja će vam donijeti inspiraciju i širenje perspektive. Ovo je vreme za romantične geste i izražavanje svojih osećanja. **KOSMO SAVJET:** Održavajte balans između poslovnih i ličnih obaveza kako biste izbjegli stres.

## Jarac (22.12 - 20.1)

 U narednom periodu, očekuje vas vrijeme u kojem ćete iskoristiti svoju ambiciju i upornost kako biste postigli svoje ciljeve i ostvarili napredak u životu. Pokažite svoju posvećenost i podršku prema svojim najbližima, a posebno se posvetite partneru. **KOSMO SAVJET:** Postavite jasne ciljeve i budite strpljivi u radu.

## Vodolija (21.1 - 19.2)

 Vaša nekonvencionalna priroda će vam pomoći da razmišljate izvan okvira. Slijedite svoje strasti i oslobođite se ograničenja koja su Vas možda sputavala u prošlosti. Vaša avuturistička priroda će donijeti uzbudženje u Vaše emotivne odnose. Izrazite svoje osjećaje prema voljenoj osobi. **KOSMO SAVJET:** Budite hrabri i otvoreni prema novim prilikama.

## Ribe (20.2 - 20.3)

 Ribe, pred vama je godina puna emocijonalnih dubina, inspiracija i duhovnog rasta. Vaša intuitivna priroda će vam pomoći da se povežete sa suštinskim aspektima života i da pronađete smisao u sve-mu što radite. Vaša sanjalačka priroda će donijeti duboku emocionalnu povezanost s partnerom. **KOSMO SAVJET:** Dopustite sebi da sanjari te i da slijedite svoje snove.



1.

Zuerst wird das Auto mit dem klassischen Glanzshampoo von SONAX (50 ml auf 10 L Wasser) gewaschen. „Die pH-neutrale Formel greift keinen Lack an, das ist wichtig“, sagt René. Am Ende fährt der Experte mit dem MicrofaserTrockenTuch darüber. Wichtiger Tipp: „Immer saubere Tücher verwenden“.

2.



„So riecht hochwertiger Winter Scheibenreiniger! Kein Ammoniak, hochwertige Alkohole“, sagt René und wischt das Öl, Ruß, Salz und sonstige Verschmutzungen mit wenigen Wischakten weg. Tipp: „Passender AIR FRESHENER für den Innenraum verfügbar“.

3.



**Die Hochglanz-Kur:** Der Detailer gilt als Wunderwaffe und bringt nicht nur den Glanz, sondern die erwünschte Glätte des Lacks. „Aufsprühen, abwischen, ganz einfach. Der Schutz hält bis zu 2 Monate an“, sagt der Experte. Tipp: „Auch nach der Waschanlage nochmal als Schutz empfehlenswert“.

■ Autorin: Irena Rosandić

# Glanzvol den

2.



Liebe KOSMO-Leser\*innen seid ihr ready für die kältere Jahreszeit? SONAX-Experte René Schwarz zeigt uns, wie es geht.

Es ist kein sauberes Auto, mit welchem SONAX-Schulungsleiter René Schwarz zum ultimativen KOSMO-Test kommt. „Das Auto ist schmutzig genug, dass wir euch zeigen können, wie gut unsere Produkte wirklich sind. Aber zu jedem Produkt braucht es auch die richtige Anwendung“, erklärt René zu Beginn.

In seiner „Wunderkiste“ hat der Experte ein ganzes Arsenal an SONAX-Produkten mit, aber in Wirklichkeit genügen 4-6 Produkte, um das Auto auf den harten Winter zu vorbereiten. Schritt für Schritt zeigt er, wie man die Produkte richtig einsetzt und das Auto zum Glänzen bringt.



Mister SONAX René Schwarz, Schulungsleiter für Österreich: „Richtige Anwendung und hochwertige Produkte beseitigen auch den härtesten Schmutz“.

# Autowash durch Winter



Als er mit dem Mikrofaser-Glastuch den letzten Rest Fett von der Windschutzscheibe abwischt oder mit dem „Felgenbeast“ die Felge in Automesse-Form bringt, lacht Mister SONAX zufrieden: „Geil! Das ist es!“.

Tatsächlich, SONAX hat nicht nur eine lange Geschichte. Die altbewährte deutsche Marke, die mit ständigen Forschungen den Markt neudefiniert, bietet vor allem jenen Glanz und jene Glätte und Schutz des Lacks, der auch den höchsten Ansprüchen gerecht wird. Es ist wohl kein Zufall, dass auch Ayrton Senna und Michael Schumacher schon auf SONAX gesetzt haben.



Die Produkt-Palette von SONAX bietet alles, was es für den Winter und auch für den Spezialfall braucht: Mit dem Insekten Schwamm und Scheibenklar-Reiniger (siehe oben) kann man z.B. extrem leicht und vor allem schonend anhaltende Insektenreste, Vogelkot und andere Verschmutzungen reinigen.



„Felgenbeast“ schütteln, Sprühdüse öffnen und los geht es: Nach 3-5 Minuten verfärbt sich das Felgenbeast rötlich und entfaltet die ganze Wirkung. „Danach mit Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger abspülen. Sollte noch was sein kann man mit der SONAX Microfaser Felgenbürste nacharbeiten“, sagt René.

# SONAX®



# Pusta razbibriga

## Kasno je

Zakasni prvačić na čas pa ga pita učiteljica:  
 - Zašto si zakasnio na čas?  
 Prvačić:  
 - Kasno sam krenuo od kuće!  
 Učiteljica:  
 - Zašto nisi krenuo ranije?  
 Prvačić:  
 - Bilo je kasno da krenem ranije!

## Saobraćajci, mogu tri želje?

Prošao muškarac kroz crveno na semaforu i počeo da bježi od policije.  
 I tako bježao on i na kraju dođe do policijskog obruča i šta će on zbumen skoči u potok. A pošto nije mogao daleko da pliva oni ga uhapse, a on će na to:  
 - Pustite me saobraćajci ispuniku vam tri želje.

## Živ zazidan

Tetura pijanac ulicom i tako dode do stuba za oglase. Zastane, pipa rukama stub, zatim kreće da obilazi oko njega. Nakon nekoliko napravljenih kru-gova oko stuba zaustavi se i u strahu povika:  
 - Majko mila, živog su me zazidali!

## Problemi u kafani

Čovjek ulazi u bar i samouvereno kaže:  
 - Daj mi pivo prije nego što počnu problemi!  
 Popije pivo, a zatim ponovi:  
 - Daj mi pivo prije nego što počnu problemi!  
 To traje neko vrijeme, a nakon petog piva, šanker je totalno zbumen i pita čovjeka:  
 - Kada ćeš platiti ova piva?  
 Čovjek odgovara:  
 - Sada počinju problemi!

## Sitnice

Sjede muž i žena, pa on pokrene temu:  
 - Draga, da li ćeš ti plakati kada ja umrem?  
 A supruga mu odgovori:  
 - Naravno. Znaš da ja plaćem za svaku sitnicu.

## Dobar vic

Šef šalje SMS jednom svom radniku:  
 - Pošalji mi jedan od onih svojih dobrih viceva koje stalno pričaš.  
 Radnik:  
 - Trenutno radim, poslaću vam kasnije.  
 Šef:  
 - Ovaj ti je dobar! Pošalji mi još koji!

## Frizura

Došao čovjek kod frizer-a:  
 - Dobar dan, može li jedno šišanje?  
 - Može. Kako želite?  
 - Pa ovako, kume, s jedne strane mi ostavi rupu veličine šake, a sa druge tri-četiri manje rupice. Pozadi repići da mi budu neravni, a šiške da mi idu ukoso i da budu rijetke...  
 - Pa ne znam da li će Vas znati tako ošišati.  
 - A prošli put si znao, maj-store!

## Krokodil

Odmarao se čovjek na vikendici pored ribnjaka, i začuje smijeh, te se uputi u tom pravcu.  
 Kad je stigao do ribnjaka, ugleda pet djevojaka kako se kupaju gole.  
 Djevojke ga primijetile pa otplivaju u dublji kraj ribnjaka i viču:  
 - Makni se, perverznače, nećemo izaći dok si ti tu!  
 - Ma, nisam ja došao vas gledati, nego nahraniti krokodila.

## Ocjene

Otar pita sina:  
 - Sine, posljednji put te pitam kada ćeš popraviti ocjene?  
 - Baš mi je draga da me to pitaš posljednji put!

## Doktorat

Sedi zeka u šumi i nešto piše. Naiđe lisica pa ga pita:  
 - Šta radiš, zeko?  
 - Ništa, lijo, evo pišem doktorat.  
 - A koja ti je tema doktora-ta?  
 - Tema mi je: Kako odrati lisicu.  
 - A pa, zeko, ne može tako. Ajmo u žbumje da ti nešto objasnim.

U žbumju se čuje cika, vri-ska i posle pet minuta izlazi zeka, otresa krzno i nastavlja da piše.  
 Poslije 10 minuta nailazi vuk i pita ga šta radi.  
 - Ništa, vuče, evo pišem doktorat.  
 - A koja ti je tema doktora-ta?  
 - Tema mi je: Kako odrati vuka.

- A pa, zeko, ne može tako. Ajmo u žbumje da ti nešto objasnim.  
 U žbumju se opet čuje cika, vri-ska, da bi posle tri mi-nuta izašli zagrljeni zeka i meda.  
 Kaže meda zeki:  
 - Vidiš, zeko, nije bitno koja ti je tema doktora-ta. Bitno je ko ti je mentor.

## Samrt

Čovjek leži na samrtničkoj postelji, oko njega čitava porodica, uplakana žena i četiri sina. Tri lijepa kao slike, a četvrti sav nikakav i ružan.  
 - Draga, pita samrtnik, od-govori mi iskreno, da li je

ovo četvrt dijete zaista moje? Hoću da znam isti-nu pre nego što odem.

- Jeste, dragi, kunem se očevim i majčinim gro-bom, ti si mu otac!  
 I tako, čovjek umre sre-ćan, a udovica mrmlja:

- Hvala Bogu da me nije pi-tao za ostalu trojicu.

## Magarac

Vazi pop auto i naleti na mrtvog magarca. Pozove policiju i kaže šta se desi-lo, a policajac ga pita:  
 - Pa jesli mu očitao opi-jelo?  
 - Nisam. Prvo sam htio da obavijestim najbližu rod-binu.

## Paranormalna žena

Pričaju dva drugara i pita prvi:  
 - Kakvu bi ženu ti htio da imaš?  
 Odgovara drugar:  
 - Paranormalnu.  
 - Zašto paranormalnu?  
 - Da ima para i da je nor-malna.

## Golf

Igraju dvojica prijatelja golf. Jedan od njih opa-li štapom po loptici kad ugleda pogrebnu povorku. Okrene se prema povorci, skine kapu i mirno stoji. Drugi prijatelj mu kaže:  
 - Ovo je nešto najdirljivije što sam vidoio.  
 Ovaj mu odgovara:  
 - Čuj, ipak smo 35 godina bili u braku.

## Škrtica

Kaže devojka momku:  
 - Ne mogu više da budem vjerena za škrticu.  
 Evo, vraćam ti prsten!  
 A momak odgovora:  
 - A gde je kutijica?



# KOSMO



## COVER

**Trauriges Schicksal serbischer  
Familie: „Wir müssen  
Österreich verlassen“**

## POLITIK

**Peter Jagsch,  
Bezirksvorsteher des  
17. Wiener Bezirks**

## MAGNUS BRUNNER

**Müssen die Banken den  
Menschen jetzt helfen,  
Herr Finanzminister?**





**Dejan SUDAR,**  
Herausgeber  
und Chefredakteur

## Hoffnung und Optimismus im Licht der Feiertage

**Liebe Leserinnen und Leser,**

Da sich die Feiertage nähern, sind wir von einer Atmosphäre des Erwartens, der Freude und der Hoffnung umgeben. Dies ist die Zeit, in der wir innehalten, auf das vergangene Jahr zurückblicken und mit Aufregung erwarten, was das neue Jahr uns bringen wird. Unabhängig von den Herausforderungen, mit denen wir konfrontiert waren, sind die Feiertage ein Moment, in dem wir kurz unsere Sorgen vergessen und uns auf das Wichtigste konzentrieren können – auf die Familie, Freunde und die Freude am Teilen. In dieser festlichen Zeit möchten wir Ihnen eine Botschaft der Hoffnung und des Optimismus übermitteln.

Jedes Jahr bringt seine eigenen Herausforderungen mit sich, bietet aber auch Möglichkeiten für Wachstum, Lernen und das Schaffen neuer, schöner Erinnerungen. Wir glauben, dass wir, unabhängig von den Hindernissen, die vor uns liegen, vereint in Hoffnung und Gemeinschaft, diese überwinden und eine bessere, hellere Zukunft schaffen können.

Mögen die bevorstehenden Feiertage für Sie voller Glück, Liebe und Wärme sein. Möge jeder Tag Ihnen einen Grund zum Lächeln geben und möge das Licht der festlichen Freude Sie das ganze kommende Jahr hindurch begleiten. Mit Hoffnung blicken wir in die Zukunft und glauben, dass das nächste Jahr besser, glücklicher und erfolgreicher für uns alle sein wird.

Frohe Feiertage und möge das neue Jahr Ihnen alles bringen, was Sie sich am meisten wünschen!

Dejan Sudar

# INHALTSVERZEICHNIS

12/2023–01/2024 | Ausgabe Nr. 149

## 48 **Rechtliches**

Erfahren Sie mehr über rechtliche Richtlinien und Verbrauchertipps zum Thema Gutscheine.

## 49 **Finanzen**

Wir haben für Sie die wesentlichen Informationen zusammengestellt, die bei der Jahresabrechnung beachtet werden sollten.

## 50 **Politik: Peter Jagsch**

Wir haben ein Interview mit dem Bezirksvorsteher des 17. Wiener Bezirks, Hernals, geführt, in dem wir uns über die anstehende Modernisierung des Bezirks und die vielversprechenden Projekte, die für die Zukunft geplant sind, unterhalten haben.

## 52 **Politik: Magnus Brunner**

Finanzminister Magnus Brunner (ÖVP) sprach mit uns über das Maßnahmenpaket zur Unterstützung von Kreditnehmern, Investitionen, neuen Erleichterungen sowie Finanzausgleich.

## 56 **Cover: „Wir müssen Österreich verlassen...“**

Reportage über die Familie Šivoljicki, die glaubte, dass Wien ihr Zuhause bleiben würde. Doch es stellte sich anders heraus. Deshalb ist die ganze Familie zutiefst unglücklich.



**HOHES RISIKO FÜR TERRORANSCHLÄGE WÄHREND DER FESTTAGE:**  
Die aktuelle Welle der Gewalt, die Europa erschüttert, hat eine neue Dimension erreicht. Nach den jüngsten Terroranschlägen in Paris und Brüssel, die Verbindungen zum „Islamischen Staat“ (IS) aufweisen, warnt die deutsche Innenministerin Nancy Faeser vor einer wachsenden Bedrohung durch islamistischen Terrorismus in der gesamten EU. Dabei betonte Faeser, dass der aktuelle Konflikt in Gaza und der Terror der Hamas die Situation weiter verschärfen würden.

## HELD

### Novak Đoković

Der unermüdliche Meister Novak Đoković hat sein herausragendes Jahr mit einem beeindruckenden Sieg bei den ATP Finals in Turin gekrönt. Der 36-jährige serbische Grand-Slam-Rekordhalter setzte sich mit 6:3, 6:3 gegen den italienischen Spieler Jannik Sinner durch und ist nun der alleinige Rekordgewinner des renommierten Jahresendturniers. Mit seinem siebten Triumph in diesem Wettbewerb übertrifft der Belgrader Sportstar nun Roger Federer um einen Titel. Đoković bleibt weiterhin die unangefochtene Nummer eins im Tennis. Was noch fehlt in dieser Sammlung? Olympia-Gold 2024.



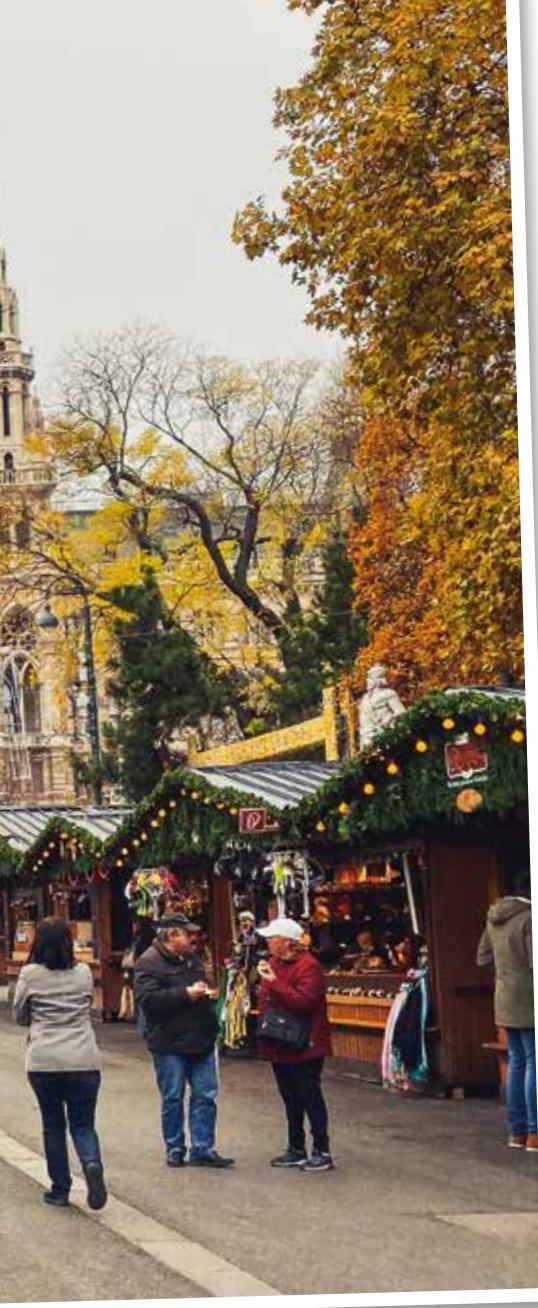
## LOSER



### Selma Bajrami

Die bekannte bosnische Sängerin Selma Bajrami ist in eine Kontroverse geraten, nachdem ein Video von ihrem Auftritt in Sarajevo in den sozialen Medien aufgetaucht ist. In

dem Video singt sie auf Albanisch und zeigt einen doppelköpfigen Adler. Bajrami hat sich zu dem Vorfall geäußert und versucht zu erklären, dass sie eine Sängerin für alle ist. „Alle meine Freunden aus Serbien wissen, dass der doppelköpfige Adler Albanien repräsentiert, nicht Großalbanien“, sagte sie.



## INLAND:

# Österreicher besitzen zuhause 1.43 Millionen Waffen



**Österreich befindet sich in einer Phase der verstärkten Aufrüstung.**  
Die Zahl der registrierten Waffen in Privathaushalten hat einen neuen Höchst-

stand von 1,43 Millionen erreicht. Laut einer aktuellen Studie des KFV ist der Schutz der Familie und des Zuhause das primäre Motiv für den Waffenbesitz. 26% der Befragten stimmten dieser Aussage „sehr“ zu, während 32% sie „eher schon“ befürworteten. Darüber hinaus gaben die Befragten auch Selbstverteidigung und sportliche oder jagdliche Aktivitäten als Gründe für den Waffenbesitz an. Nur 57 Prozent der Befragten gaben an, ihre Waffen in speziell dafür vorgesehenen Tresoren oder Schränken aufzubewahren.

## ZITAT DES MONATS

*„Ich wundere mich nie,  
Menschen böse zu sehen,  
aber oft wundere ich mich,  
dass ich sie nicht sehe,  
wie sie sich schämen.“*



Schrieb der große Schauspieler und Autor Žarko Laušević in seinem Buch „Godina prode, dan nikad“. Laušević starb am 15.11.2023 nach einer kurzen und schweren Krankheit. Er war eine herausragende Persönlichkeit in der Filmindustrie. Bekannt wurde er durch Filme wie „Oficir s ružom“ und „Smekter“, „Boj na Kosovu“. Sein Tod hinterlässt eine große Lücke in der Welt des Films und Theaters.

## PYTHON-WURM:

# Schockierende Entdeckung: Python-Wurm im menschlichen Gehirn



In einer beispiellosen medizinischen Entdeckung wurde bei einer 64-jährigen Australierin ein lebender Wurm im Gehirn identifiziert.

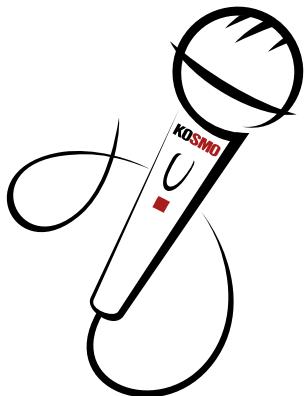
Eine 64-jährige Frau aus Australien wurde Ende Januar 2021 mit Bauchschmerzen, Durchfall, trockenem Husten, Fieber und vermehrtem nächtlichem Schwitzen ins Krankenhaus eingeliefert. Im Laufe des

Jahres 2022 verschlechterte sich ihr Zustand erheblich, sie litt unter Gedächtnisverlust und Depressionen. Ärzte aus einem lokalen Krankenhaus verwiesen sie an spezialisierte Kollegen in Canberra, wo eine MRT des Gehirns Anomalien aufdeckte, die eine Operation erforderten. Die Ärzte waren überrascht, als sie einen lebenden, 8 Zentimeter langen Wurm in ihrem Gehirn entdeckten. Die Ärzte hatten noch nie einen solchen Fall gesehen.

## ZAHL DES MONATS

# 4.100

Mietwohnungen wurden im Jahr 2021 von gemeinnützigen Bauvereinigungen 4.100 mit -Kaufoption übereignet.  
(Quelle: [www.gbv-aktuell.at](http://www.gbv-aktuell.at))



# Sollen Matura und Schulnoten in Pflichtschulen abgeschafft werden?

Mit umfassenden Reformplänen im Bildungsbereich sorgt die SPÖ Wien für Aufsehen. Kürzere Schulstunden sowie die Abschaffung von Matura und Noten stehen dabei im Fokus. Die vorgeschlagenen Maßnahmen werfen Fragen zur Umsetzbarkeit auf und entfachen eine Debatte über die zukünftige Ausrichtung des österreichischen Bildungssystems.

**Artur Antensteiner**

In jeder Diktatur muss das Bildungsniveau sehr gering sein damit man das Volk leichter unterdrücken und beherrschen kann. Das ist das Ziel der SPÖ!

**Heimo Mühlbacher**

Nur weil viele Politiker keinen richtigen Abschluss haben, muss das nicht für jeden gelten!

**Birgit Beyer**

Was für eine beschissene Frage? Natürlich muss das bleiben.

**Harald Nelböck**

Nein, Dummheit muss messbar bleiben.

**Olaf Langer**

Lassen wir das mit der Schule doch gleich ganz TikTok, Instagram und Konsorten übernehmen das sicher gerne!











46 | KOSMO

Fotos: Symbolbilder

## Vorteilsclub



# Dein Stadtvorteil: Der günstige Theatersonntag.

Mach's wie Chris und Sarah  
und freu dich über 600 Stadtvorteile.

Die Stadt Wien erweitert die Angebote des Vorteilsclubs, und deshalb freuen sich Chris und Sarah nicht nur, wenn sie ins Theater gehen. Denn allen, die gern mehr unternehmen, aber dafür weniger ausgeben wollen, bietet der Vorteilsclub der Stadt Wien über 600 Vergünstigungen mit mindestens 20 Prozent Nachlass in den Bereichen Kultur, Gastronomie, Events, Sport und Lifestyle.

Jetzt kostenlos Mitglied werden unter  
[vorteilsclub.wien.at](http://vorteilsclub.wien.at)



[vorteilsclub.wien.at](http://vorteilsclub.wien.at)

Stadt  
Wien

**KOMMENTAR**

**Mag. Haris Dzidic,  
Jurist  
G&L Rechtsanwälte**

**Das sollten Sie beim Schenken von Gutscheinen beachten:**

**E**ine spätere Preiserhöhung darf nicht weiterverrechnet werden. Der ursprüngliche Preis für den Fallschirmsprung der heuer noch 249 Euro gekostet hat, erhöht sich ein halbes Jahr später auf 299 Euro. Auch wenn sich der Preis des Produktes erhöht, braucht der Gutscheininhaber keine Aufzahlung tätigen.

**Achtung beim Schenken von personalisierten Gutscheinen!**

Wenn möglich, vermeiden Sie, den verschenkten Gutschein auf eine bestimmte Person ausstellen zu lassen. Das kann nämlich dazu führen, dass der Gutschein nicht übertragen werden kann. Unpersonalisierte Gutscheine hingegen können weitergegeben und übertragen werden.

**Ist der Gutschein abgelaufen, rate ich mit dem Händler zu verhandeln**

In der Praxis sind viele Gutscheine auf zwei, drei oder fünf Jahre befristet. Ist die Gültigkeitsdauer am Gutschein abgelaufen, muss man immer im Einzelfall prüfen, ob die Befristung überhaupt gültig war. Häufig wird das glücklicherweise nicht der Fall sein. Wer also einen abgelaufenen Gutschein besitzt, hat oft trotzdem gute Karten. Verhandeln Sie daher mit dem Händler. Denn auch die Händler wissen, es gibt viele Beispiele, bei denen die Gerichte zugunsten der Verbraucher entschieden haben und die Gutscheinbefristung für ungültig erklärt haben.

**Kontakt:**

Mag. Haris Džidić  
Tel.: +43 1 600 27 71 – 50  
0670 550 75 73  
hd@gl-recht.at  
Maderstraße 1, 1040 Wien  
[www.gl-recht.at](http://www.gl-recht.at)

**GUTSCHEINE:****Rechtliche Ratschläge für Verbraucher**

**Gutscheine erfreuen sich als Geschenkoption großer Beliebtheit, denn sie bieten Flexibilität und Wahlmöglichkeit. Doch was passiert, wenn ein Gutschein abläuft?**

**R**echtlich gesehen sind Gutscheine in der Regel 30 Jahre lang gültig. Verfallsfristen, die kürzer als diese gesetzliche Frist sind, gelten oft als rechtswidrig, es sei denn, es gibt triftige Gründe dafür.

**Umtausch und Gutscheinfristen**

Beim Kauf eines Gutscheins sollte man sich bewusst sein, dass das Umtauschrecht in Österreich nicht gesetzlich verankert ist. Viele Händler bieten jedoch freiwillig einen Umtausch an, der meist auf der Rechnung vermerkt ist. In der Regel wird das Geld nicht zurückerstattet, es sei denn, es wurde ausdrücklich anders vereinbart. Sollte kein passender Ersatzartikel gefunden werden, wird stattdessen ein Gutschein ausgestellt. Artikel, die im Preis herabgesetzt wurden, sind vom Umtausch meist ausgeschlossen, es sei denn, es besteht eine anderslautende Abmachung.

**Gewährleistung und Online-Kauf**

Beim Online-Shopping ist Vorsicht geboten. Seien Sie bei auffallend günstigen Angeboten von Markenprodukten vorsichtig; es besteht die Möglichkeit, dass es sich um Fälschungen handelt. Es ist ratsam, nicht im Voraus zu bezahlen. Insbesondere bei Händlern aus asiatischen Ländern ist Vorsicht geboten. Es sind Fälle bekannt, in denen das Geld überwiesen wurde, die Ware jedoch nie geliefert wurde. Beim Online-Kauf ha-

ben, verlängert sich diese auf bis zu zwölf Monate.

**Fristen**

Der Oberste Gerichtshof hat bestätigt, dass Gutscheine grundsätzlich eine Gültigkeit von 30 Jahren haben. Eine Verkürzung dieser Frist ist zwar unter bestimmten Umständen möglich, erfordert jedoch einen stichhaltigen Grund seitens des Unternehmens. Dies wurde anhand eines Falles entschieden, bei dem ein Thermengutschein bereits nach zwei Jahren abgelaufen war. Ist eine sol-

**Die Gutscheine haben grundsätzlich eine Gültigkeit von 30 Jahren.**

ben Sie grundsätzlich das Recht, innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Ware vom Kauf zurückzutreten. Es gibt allerdings Ausnahmen von dieser Regel, zum Beispiel bei versiegelter Ware oder bei Konzerttickets. Wenn Sie nicht korrekt über die Rücktrittsfrist informiert wer-

den Sie Befristung unzulässig, kann der Gutschein nicht mehr als wertlos betrachtet werden. Er muss entweder verlängert oder der Kaufpreis erstattet werden. Es ist empfehlenswert, Gutscheine zeitnah einzulösen, da im Falle einer Insolvenz des Unternehmens der Gutschein wertlos werden kann.

**KOMMENTAR**

Mag. Edin Salihodžić, CEO Steuerberater Team23

**Leitfaden für Unternehmen jeder Größe**

**A**m Jahresende sind Unternehmen intensiv mit der Planung für das kommende Jahr und der vorsichtigen Finanzplanung sowie Steuerlast befasst.

Dies betrifft Kapitalgesellschaften (GmbHs, AGs), Einzelunternehmen (Gewerbetreibende) und Personalgesellschaften (OG, KG). Vor diesem Hintergrund ist es fast ungleublich, dass einige Unternehmen, besonders mit 30 bis 150 Mitarbeitern, im März/April oft immer noch nicht wissen, welche Steuern aus dem Vorjahr noch zu zahlen sind. Das zu vernachlässigen gleicht dem Parken eines Autos in der Garage und es nicht wiederzufinden.

Daher die Empfehlung: Wenn der Steuerberater bis Jahresende kein Beratungsgespräch anbietet, selbstständig handeln oder den Steuerberater wechseln.

Es ist ratsam, am Jahresende den Gewinn zu ermitteln und die SVS-Beiträge bereits im laufenden Jahr „freiwillig“ einzuzahlen.

Danach prüft man Steuerbegünstigungen, vergleicht sie mit dem Betriebsbedarf und nimmt sie ggf. vor. Jährlich kann ein 15-prozentiger Gewinnfreibetrag beansprucht werden, vorausgesetzt das Unternehmen hat Gewinne über 30.000 Euro p.a. sowie bestimmte Investitionen im Betrieb.

Weitere Tipps sind die Ausnutzung der Teuerungsprämie, Verlagerung von Ein- und Ausgaben, Wechsel der Gewinnermittlung und Bildung pauschaler Rückstellungen.

**Kontakt:**

Team23 Steuerberatung  
Dresdner Strasse 47  
Tel.: 01 908 70 80  
hello@team23.wien  
[www.team23tax.at](http://www.team23tax.at)

**STEUERBERATUNGSTIPPS:**

# Was sollte man bei der Jahresabrechnung beachten?

Mit dem nahenden Jahresende sollten sich Arbeitnehmer und Investoren über wesentliche Steueroptimierungsstrategien informieren. KOSMO hat für Sie die wichtigsten Informationen zusammengestellt.

**N**eben den regulären jährlichen Finanzüberprüfungen können spezifische Strategien Ihre Steuersituation und Ihre finanzielle Lage erheblich verbessern. Von der Nutzung der letzten Chance, die Steuererklärung für die Vorjahre einzureichen, bis hin zur durchdachten Planung von Investitionen und Spenden bieten diese Methoden bedeutende steuerliche Vorteile. Auch Angestellte und Investoren, die im Laufe

des Jahres Verluste erlitten haben, können vor Jahresende Steuern sparen.

## Alle Werbungskosten sollen bis zum Ende des Jahres bezahlt werden.

Jahres bezahlt werden, um sie in diesem Jahr absetzen zu können.

### Nutzen Sie die letzte Chance, die Steuererklärung für die Vorjahre einzureichen:

Wenn Sie es verpasst haben, Ihre Steuererklärung für 2018 einzureichen, haben Sie die Möglichkeit, dies bis zum 31. De-

### Zahlen Sie Werbekosten vor 2024:

Alle Werbekosten, die steuerlich absetzbar sind, einschließlich Kosten für Fachliteratur, Mitgliedsbeiträge, Schulungen, Reisekosten und doppelte Haushaltsführung, müssen bis Ende des

dezember 2023 zu tun. Dies ermöglicht es Ihnen, alle möglichen Steuerrückzahlungen zu nutzen oder Fehler in früheren Erklärungen zu korrigieren.

### Spenden, um Steuern zu senken:

Spenden an zugelassene Organisationen können bis zu 10% Ihres jährlichen Einkommens steuerlich abgesetzt werden. Es ist wichtig zu überprüfen, ob die von Ihnen unterstützten Organisationen Ihre Spenden den Steuerbehörden gemeldet haben.

### Erstattung für Mehrfachversicherungen:

Wenn Sie im Jahr 2023 aufgrund mehrerer Versicherungen übermäßige Kranken-, Arbeitslosen- und Rentenversicherungsbeiträge gezahlt haben, haben Sie Anspruch auf eine Rückerstattung dieser Beiträge. Der Antrag auf Rückerstattung kann bis zum 31. Dezember 2023 gestellt werden.

### Die Möglichkeiten für Sonderausgaben:

Eingezahlte Beträge für den Nachkauf von Versicherungszeiten sind vollständig als Sonderausgaben absetzbar.

### Reduzieren Sie die Steuern für die Nutzung eines Dienstfahrzeugs:

Wenn Sie ein Dienstfahrzeug für private Zwecke weniger als üblich genutzt haben, könnten Sie in der Lage sein,

# Hernals an der Kreuzung der Modernisierung

■ Autorin: Milica Vuković

**KOSMO:** Welche sind derzeit die wichtigsten Initiativen oder Projekte im 17. Bezirk? Welche Projekte „müssen“ noch umgesetzt werden?

**Peter Jagsch:** Der Klimawandel macht auch vor Hernals nicht Halt und die Sommer werden immer heißer. Der Bezirk versucht daher, wo es möglich ist, Bäume zu pflanzen, denn das sind die besten Schattenspender und sorgen für Abkühlung. Ich bin stolz sagen zu können -

nen, dass wir heuer diesbezüglich vieles geschafft haben. Die Schellenhammergasse, Müglengergasse, Rosensteingasse, Ortiebgasse und Geblergasse haben Bäume und Grünbeete erhalten. Anfang 2024 kommen in die neue Wohnstraße Rötzergasse noch einige Bäume samt Grünbeete und Sitzgelegenheiten dazu. Natürlich ist es genau so wichtig die bestehenden Bäume zu erhalten und deshalb werden wir die 300 Bäume entlang der Alszeile in den nächsten 2 Jahren mit einem automatischen Bewässerungssystem versehen. Ein ganz großes Thema ist und bleibt natürlich auch künftig der Radwege-Ausbau. Auch die Änderung der Bauordnung und der Ausbau der Fernwärme beschäftigt zurzeit viele Menschen. Deshalb habe ich einen kostenlosen Info-Abend „Sanierung und Energie im Gründerzeithaus“ in Kooperation mit der Gebietsbetreuung angeboten. Expert\*innen der Stadt Wien haben über Gebäudesanierung und alternative Heizsysteme informiert und Fragen beantwortet.

**Wie wird sich der Bau der U5 sich positiv auf den Bezirk auswirken und was bringt diese U-Bahn-Linie konkret für Hernals?**

Die neue U5 wird in Hernals am Elterleinplatz und bei der Vorortelinie S45 halten und damit eine schnelle Verbindung nach Hütteldorf, zum Handelskai sowie in die Innenstadt schaffen. Sie wird aber die Straßenbahnlinie 43 nicht ersetzen, sondern kommt als Verstärkung dazu. Um die neuen U-Bahnstationen wird es mehr Begrünung und viel

**INTERVIEW.** Wir sprachen mit dem Bezirksvorsteher des 17. Wiener Bezirks – Hernals, Peter Jagsch (SPÖ), über die Modernisierung sowie interessante Projekte dieses Wiener Bezirks.

mehr Platz für Fußgänger\*innen und Radfahrer\*innen geben. Durch die U-Bahn wird sich natürlich auch der Verkehr verringern und Betriebe und Geschäfte werden sich ansiedeln. Dadurch werden wir die Möglichkeit haben besonders die Hernalser Hauptstraße, die im Moment sehr stark befahren wird, als Einkaufsstraße attraktiver zu gestalten und aufzuwerten. Ideen sind viele da, aber Konkretes kann ich dazu noch nicht sagen. Die Bevölkerung wird jedenfalls von Anfang an in die Planungen eingebunden werden.

**„Mein Ziel ist, dass sich alle Hernalserinnen und Hernalser gut aufgehoben, gehört und verstanden fühlen“, so der Bezirksvorsteher Peter Jagsch.**

**Glauben Sie, dass durch den Bau der U-Bahn die Wohnungspreise steigen werden und das Leben im Bezirk nicht mehr erschwinglich sein wird?**

Die U5 wird die Nutzung des öffentlichen Verkehrs für viele attraktiver machen und die Hernalser\*innen profitieren dann von einer noch besseren direkten Anbindung in die Innenstadt. Die U-Bahnstationen werden aber dort sein, wo jetzt schon die meisten Aus- oder Umsteigen, eben am Elterleinplatz oder bei der Vorortelinie. Außerdem haben wir in Hernals auch entlang der neuen U-Bahn zahlreiche geförderte Wohnbauten, das garantiert leistbares Wohnen auch für Geringverdienende.

Hernals ist ein Bezirk mit einer reichen Vielfalt an Menschen unterschiedlicher kultureller Hintergründe. Wie können all diese Menschen gemeinsam in diesem Bezirk leben und wie gelingt es Ihnen, diese Art von Politik umzusetzen?

Mein Ziel ist, dass sich alle Hernalserinnen und Hernalser gut aufgehoben, gehört und verstanden fühlen. Das ist sicherlich der Wunsch aller Hernalser Bürger\*innen, welcher ethnischen Gruppe sie auch angehören mögen. Es ist mir daher besonders wichtig Maßnahmen für ein

## DIE NEUE U5 LINIE wird die Nutzung der Öffis attraktiver machen.

Ein sehr gutes Beispiel für erneuerbare Energie und energieeffiziente Wärmeversorgung liefert die „Schnitten-Heizung“ der Mannerfabrik, wo seit 2016 die vorhandene Abwärme der Waffelöfen wieder in den Wärmekreislauf eingespeist und damit nicht ungenutzt an die Umwelt abgegeben, sondern für Heizung und Warmwasser verwendet wird. Je mehr Abwärme in Wien nutzbar gemacht wird desto umweltfreundlicher, unabhängiger und damit auch preisstabil wird die Fernwärme. 2030 soll bereits mehr als die Hälfte der Fernwärme aus erneuerbaren Quellen kommen und bis 2040 will Wien Energie die Fernwärme gänzlich aus erneuerbaren Energien erzeugen. In Hernals sind einige Betriebe ansässig, deren Wärme-Potenzial noch verwertet werden könnte, um die Fernwärme klima- und umweltfreundlicher zu nutzen.

**Welches Yugo-Lokal besuchen Sie am liebsten im 17. Bezirk?**

Ich besuche gerne die Café Bar Laby in der Ottakringer Straße. Da lässt es sich bei gutem Kaffee gemütlich Beisammensitzen und plaudern, entweder geschäftlich, oder privat nach der Arbeit.

**Angesichts der Tatsache, dass Bezirke Partnerschaften mit anderen Städten weltweit haben, wie Hernals zum Beispiel mit der Stadt Fuchū in Japan, planen Sie vielleicht eine Partnerschaft mit einer Stadt auf dem Balkan?**

Bis jetzt ist leider niemand mit einem diesbezüglichen Wunsch an mich herangetreten. Aktuell habe ich daher keine zusätzliche Bezirks-Partnerschaft ins Auge gefasst. Aber ich bin gerne für Vorschläge und internationale Zusammenarbeit offen.



**„Ein sehr gutes Beispiel für erneuerbare Energie und energieeffiziente Wärmeversorgung liefert die ‘Schnitten-Heizung’ der Mannerfabrik.“**



■ Autor: Vojin Mihajlović

## „Die größte Herausforderung war Banken zu rascherer Zinsweitergabe zu bewegen“

**INTERVIEW:** Finanzminister Magnus Brunner (ÖVP) sprach mit uns über das Maßnahmenpaket zur Unterstützung von Kreditnehmern, Investitionen, neuen Erleichterungen sowie den Finanzausgleich.

**KOSMO:** Könnten Sie uns erläutern, wie das am 1. Oktober beschlossene Maßnahmenpaket zur Unterstützung von Kreditnehmern konkret funktioniert?

**Magnus Brunner:** Die Herausforderung bestand darin, die Banken zu sensibilisieren, die Zinserhöhungen auf der Sparerseite schneller weiterzugeben. Da auf der Kreditseite bereits eine rasche Erhöhung zu beobachten war. Die Banken haben nach konstruktiven Gesprächen zugesagt die Verzugszinsen für bis zu einem Jahr zu verschieben sie in Härtefällen erlassen. Es betrifft zwar nicht die Masse aber für Kreditnehmer in Schwierigkeiten ist das hilfreich. Zudem wurde auf der Sparerseite an einer schnelleren Zinsweitergabe gearbeitet. Es soll auch mehr Information und mehr

Transparenz geben. Die Banken haben auch signalisiert an weiteren Maßnahmen zu arbeiten.

**Wie erläutern Sie die staatliche Rolle in der Überwachung und Hilfeleistung für den Bankensektor?**

sein bei den Banken, insbesondere nachdem sie in der Vergangenheit selbst Unterstützung erhalten hatten. Diese Diskussionen führten zu konstruktiven Ergebnissen: Die Banken stimmten zu, Zinserhöhungen schneller an die Spareinlagen weiterzugeben, ihre Kommunikation transparenter zu gestalten und proaktiver auf ihre Kunden zuzugehen. Mir persönlich ist wichtig, dass die Schaffung und der Erwerb von Eigenheim unterstützt wird. Ich könnte mir vorstellen, bestimmte

**„Der Staat kann aktiv eingreifen, indem er seine Meinung äußert und Einfluss auf die Banken ausübt.“**

**Wo besteht Spielraum für staatliche Maßnahmen und Kommunikation zur Verbesserung des Bürgerverständnisses?**

Der Staat kann sich aktiv einbringen, indem er seine Meinung äußert und auf die Banken Einfluss nimmt, wie wir es im vergangenen Sommer intensiv getan haben. Es herrscht ein hohes Bewusst-

Steuern wie die Grunderwerbsteuer für das erste Eigenheim bis zu einer Obergrenze von 500.000 Euro zu erlassen. Dies würde es jungen Familien erleichtern sich ein Eigentum zu schaffen. Durch diese Maßnahmen könnten erhebliche Kosten eingespart werden, was beispielsweise den Kauf einer Küche ermöglichen würde. Obwohl wir in diesen Punk-

# FÜR BILDUNG sind 16 Milliarden Euro vorgesehen.

ten noch keine Übereinstimmung mit unserem Koalitionspartner erreichen konnten, bleiben wir am Ball und sind entschlossen, gerade unter den aktuellen Rahmenbedingungen mit höheren Zinsen und der KIM-Verordnung, jungen Leuten, die Wohneigentum erwerben möchten, entgegenzukommen und sie zu entlasten.

**Bezüglich des Budgets haben Sie gesagt, dass bestimmte Sektoren Vorrang haben. Ist es jedoch notwendig, 39,3 Millionen Euro in den Umzug des Museums zur Geschichte Österreichs zu investieren, angesichts der aktuellen Preiserhöhungen?**

Die Unterscheidung zwischen langfristigen Prioritäten und einzelnen Projekten ist wesentlich. Hauptprioritäten umfassen umfangreiche, zukunftsorientierte Initiativen in Wissenschaft, Bildung und Universitäten, für die ein dreijähriges Budget von 16 Milliarden Euro vorgesehen ist. Gleichbedeutend ist der Fokus auf Klimawandel und Wirtschaftstransformation, mit 14 Milliarden Euro zur Förderung nachhaltiger Mobilität und Wärmewende. Ebenso wichtig ist die Kinderbetreuung und Sicherheit, besonders angesichts der veränderten europäischen Sicherheitslage, was zusätzliche Investitionen in das Verteidigungsministerium und die innere Sicherheit erfordert. Unter den spezifischen Projekten ist das Museum für Zeitgeschichte hervorzuheben, das nun im Museumsquartier eine angemessene, dauerhafte Präsentation der österreichischen Geschichte ermöglicht. Dieses lang diskutierte Projekt ist für die Darstellung und Aufarbeitung der nationalen Geschichte von großer Bedeutung.

**Könnte Österreichs Investitionsansatz dem Deutschlands ähneln, ohne dabei das Budget zu überlasten und zu viel Schulden zu machen?**

Bei der Budgetgestaltung muss Österreich zwischen Schuldenvermeidung und notwendigen Investitionen abwägen. Trotz wirtschaftlicher Herausforderungen sind gezielte Investitionen in Schlüsselsektoren wie Mikroelektronik-Halbleiter (400 Millionen Euro) und Breitbandausbau (375 Millionen

Euro) essenziell. Unser Budget muss sowohl die gestiegenen Zinsen und Inflation als auch die Wirtschaftsprgnosen berücksichtigen. Das Budget berücksichtigt Zinsen, Inflation und Wirtschaftsprgnosen, mit einem akzeptablen Defizit von 2,7 Prozent. Strukturelle Entlastungen wie die Abschaffung der kalten Progression und Förderung der betrieblichen Kinderbetreuung zielen auf Steuerentlastungen und Unterstützung niedriger Einkommen ab.

**Welche weiteren Entlastungen sind für 2024 geplant, speziell für Zielgruppen wie Familien und Geringverdiener?**

Wir haben entschieden, dieses Jahr insbesondere die unteren Einkommen durch die Anpassung der kalten Progression zu entlasten. Zudem haben wir die Sozial- und Familienleistungen erstmals inflationsangepasst. Als drit-

Die Stimmung war am Ende sehr konstruktiv, und ich bin erleichtert, dass wir eine Einigung erzielt haben, was für die Länder und ihre Budgetplanung essenziell ist. Wir haben einen neuen Ansatz verfolgt, indem wir den Ländern mehr Geld zur Verfügung stellen, das an Reformen und Zielerreichungen geknüpft ist. Das ist erstmalig, das hat es noch nie gegeben und wichtig, da es um Steuergelder geht. Wir haben auch

**“Unser Budget muss sowohl die gestiegenen Zinsen und Inflation als auch die Wirtschaftsprgnosen berücksichtigen.”**



tes Maßnahmenpaket schütten wir zusätzlich 60 Euro pro Kind automatisch an Geringverdiener und Alleinerziehende aus, um gezielt jenen zu helfen, die es am nötigsten haben. Diese drei Maßnahmen sollen die am stärksten betroffenen Gruppen unterstützen.

**Wie zufrieden sind Sie mit dem Ergebnis des Finanzausgleichs? Wie gestaltet sich aktuell die Stimmung unter den Landeshauptleuten?**

einen Zukunftsfonds mit 1,1 Milliarden Euro eingerichtet, der genaue Ziele vorgibt und bei deren Erreichung die Mittel für andere Projekte freigibt. Zusätzlich haben wir mehr Transparenz in den Finanzausgleich gebracht. Diese Richtung hin zu mehr Anreizen statt Sanktionen wurde auch von den Bundesländern positiv aufgenommen. Am Ende haben wir uns auch mit den Gemeinden und Städten konstruktiv geeinigt, was für alle Beteiligten wichtig ist.



**Der 150-Milliarden-Euro große Videospielenmarkt wirft eine wichtige Frage auf: Sind Lootboxen, ein wesentlicher Umsatzanteil, als Glücksspiel zu betrachten und damit illegal? Wir beleuchteten die rechtlichen Aspekte in Österreich.**

## LOOTBOXEN:

# Harmloses Spielchen, oder doch Glücksspiel?

Der Markt für Videospiele hat Schätzungen zu Folge im Jahr 2022 die Schwelle von 150 Milliarden (!) Euro überschritten. Dabei wächst die Branche rund 10 % pro Jahr. Damit sind Videospiele ein größeres Geschäft als Filme und Musik zusammen!

Ein wesentlicher Teil der Umsätze mit Videospiele wird dabei nicht mit dem Verkauf der Spiele selbst gemacht, sondern durch die Möglichkeit, im Spiel

digitale Gegenstände gegen echtes Geld kaufen zu können. Interessant wird es, wenn diese digitalen Gegenstände für den Spieler nicht klar erkennbar sind, sondern in Form von sogenannten Lootboxen erworben werden.

Eine Lootbox (engl. 'loot' = 'Beute', 'Raubgut' und 'box' = 'Kist') ist ein virtueller Behälter in Computerspielen, der eine zufällige Sammlung bestimmter Gegenstände enthält.

Ein Beispiel dafür sind die **FIFA/EA FC Ultimate Team-Packs**.

Das bedeutet also, dass der jeweilige Spieler eine

Frage: sind Lootboxen Glücksspiel? Und wenn ja, sind sie dann ohne Glücksspielkonzession nicht eigentlich verboten?

**In Österreich werden Glücksspiele durch das sogenannte Glücksspielgesetz (GSpG) reguliert.**

Lootbox erwirbt, mit der Hoffnung, einen wertvollen Gegenstand zu erhalten. Damit stellt sich natürlich

**Das Anbieten von Glücksspiel ohne österreichische Lizenz ist verboten – gilt dies**

## auch für Lootboxen?

In Österreich werden Glücksspiele durch das sogenannte Glücksspielgesetz (GSpG) reguliert. Das Anbieten, Veranstalten, Organisieren oder das Zugänglichmachen von (Online) Glücksspiel ist in Österreich ohne eine entsprechende österreichische Lizenz nicht erlaubt. Die getätigten Einsätze sind rückforderbar.

Was seit vielen Jahren im Bereich des Online Glücksspiels bereits an den österreichischen Gerichten (so auch am Obersten Gerichtshof) so entschieden wird, bestätigt sich nun auch für das Thema der Lootboxen:

# LOOTBOXEN sind Glückspiel und die dafür bezahlten Gelder zurückgefordert werden können.

rückfordert werden. Das betrifft sowohl Konsole-, PC- wie auch Mobile Games! Eine Rückforderung ist unter anderem bei den **Spielen FIFA/EA FC, Counter Strike oder League of Legends Wild Rift möglich!** Da solche Klagen meist mit hohen Kosten verbunden sind (Rechtsanwalt, Gerichtsgebühren, Übersetzungs-

an der Rückforderung. Dabei kann AdvoFin auf die Erfahrung aus über 4.000 finanzierten Verfahren im Bereich der Rückforderung von Online Casinos Verlusten in Österreich und Deutschland zurückgreifen und ist als Urgestein unter den Prozessfinanzierern mit einer 22-jährigen Geschichte der verlässlichen Partner an der Seite der Mandanten. Alleine für Geschädigte im Bereich des Online Glücksspiels konnten über die Finanzierung von AdvoFin bereits über 50 Mio. Euro zurückgeholt werden!



Der jeweilige Spieler erwirbt eine Lootbox, mit der Hoffnung, einen wertvollen Gegenstand zu erhalten. Das ist oft nicht der Fall.

Aktuelle Gerichtsurteile zeigen, dass Lootboxen Glücksspiel darstellen und die dafür bezahlten Gelder zurückgefordert werden können.

## Was hat nun aber der einzelne Spieler, der Lootboxen wie FIFA/EA FC Packs erworben hat, davon?

Die Zahlungen für Lootboxen können mittels einer zivilrechtlichen Klage zu-

kosten, mögliche Vollstreckung...), ist die Zuziehung eines Prozessfinanzierers wie AdvoFin für die meisten Mandanten eine gute Entscheidung.

Die Prozessfinanzierung durch AdvoFin entlastet den Mandanten von Kosten und Aufwand. AdvoFin übernimmt alle Kosten, auch bei einem Verlust des Verfahrens, und erhält nur bei Erfolg eine Beteiligung

## Was ist also zu tun, um die Zahlungen für Lootboxen zurückzufordern?

Interessenten können sich innerhalb von 5 Minuten unverbindlich bei AdvoFin anmelden ([www.lootboxen.net](http://www.lootboxen.net) bzw. [www.advofin.at](http://www.advofin.at)). Nach der Anmeldung kümmert sich AdvoFin zusammen mit den beauftragten Rechtsanwälten um den gesamten Prozess.

## KOMMENTAR



Amela Dedović,  
Prokuristin,  
AdvoFin AG

## AdvoFin unterstützt bei der Rückforderung

Das Thema Lootboxen in Videospielen führt seit geraumer Zeit zu Gerichtsurteilen, die selbst große Unternehmen wie SONY und EA zur Rückzahlung verpflichten, da sie Glücksspiel ohne österreichische Lizenz anbieten. Der Tenor in den Urteilen ist klar: Dem rechtlichen „Wilden Westen“ wurde gerichtlich eine entschiedene Absage erteilt und es wurden sowohl Plattformbetreiber als auch Publisher zur Rückzahlung der Beträge, die für Lootboxen ausgegeben wurden, verurteilt. Mein Team und ich betreuen unsere Kunden diskret und streng vertraulich – von der ersten Anmeldung bei AdvoFin, bis zur Auszahlung des zurückgeforderten Geldes. Wir arbeiten sehr eng mit von den Kunden mandatierten, hochspezialisierten Rechtsanwälten zusammen, die wir den Kunden empfehlen. Haben Sie auch Geld für Lootboxen in Videospielen ausgegeben und möchten dieses zurückfordern? Informieren Sie sich jetzt über die Möglichkeit der Rückforderung und melden Sie sich innerhalb von nur 5 Minuten direkt online an – wir kümmern uns um die gesamte Abwicklung und bieten auch gerne eine Betreuung in serbokroatischer Sprache an!

**Wichtig:** Die Rückforderung von Käufen von digitalen Gegenständen (welche Ihnen beim Kauf bekannt waren) ist nicht möglich. Vielmehr muss es sich um Lootboxen handeln, deren Inhalt Ihnen vor dem Kauf nicht bekannt war.



# „Wir müssen Österreich verlassen...“

■ Autorin: Vera Marjanović

In Wien haben sich Nataša und Branislav kennen und später lieben gelernt und in Wien wurden ihre beiden kleinen Töchter geboren. Sie glaubten daran, dass die Stadt an der schönen blauen Donau ihre neue Heimat werden würde, aber sie müssen sie für immer verlassen. Das erfüllt die ganze Familie mit tiefer Trauer.

Wenn diese Geschichte ihre Leser erreicht, sind Nataša (37) und Branislav (46) Šivoljicki mit ihren Töchtern (6 und 3) bereits in einem Dorf in Nähe von Ruma (Serbien). Dorthin sind sie nicht aus eigenem Willen, sondern aufgrund einer Gerichtsentscheidung gereist. Sie hatten noch gehofft, dass ein Wunder geschehen würde und dass sie doch ihr Familienleben in der Stadt aufbauen könnten, die sie lieben. Für die Eltern war das Schlimmste die Trauer ihrer älteren Tochter, die die Schule, in der sie sich wohlfühlte, und ihre Freundinnen verlassen musste: Das Kind weiß nicht, was Gesetze und Paragraphen sind, aber es weiß, dass es in Ruma keinen Zoo und keine Parks gibt, die sie hier so liebte, und dass sie niemanden hat, mit dem sie

Deutsch sprechen kann. Aber beginnen wir am Anfang:

#### **Wien als Schicksal**

Branislav Šivoljicki ist gelernter Automechaniker, inzwischen aber auch ein gefragter Maler und Fassader sowie LKW-Fahrer. Zum ersten Mal kam er 2010 nach Wien, um seinen besten Freund aus der Kindheit zu besuchen. Sie hatten viel Spaß und die zwei Wochen vergingen schnell. In den nächsten zwei Jahren kam er öfter für einige Tage hierher, wenn er etwas Geld gespart hatte, denn die Stadt und ihre Menschen gefielen ihm sehr.

„Etwa zwei Jahre nach dem ersten Besuch fand ich eine feste Arbeit in Serbien und sagte meinem Freund, dass ich ihn jetzt seltener besuchen würde. Aber dann lernte ich zufällig R. (der Name ist der

Redaktion bekannt) kennen. Ich möchte sie sofort, denn sie war eine schöne Frau, wir hatten viel zu reden und sie war gut zu mir, was ich von Herzen erwiderte. Wie man heute so sagt: Es klickte sofort und wir begannen schon sehr bald eine Liebesbeziehung. Als ich nach Serbien zurückging, blieben wir in Kontakt. Sie war der Grund, warum ich wieder nach Wien kam. Das war eine sehr schöne Zeit, wir verstanden uns hervorragend, und die Tatsache, dass sie 13 Jahre älter ist als ich, war kein Problem für uns. Aufgrund der Vorschriften musste ich nach Serbien zurückreisen, aber die Idee, etwas zu verändern, hatten wir gemeinsam. Wir waren etwa ein halbes Jahr zusammen, als wir uns entschieden, zu heiraten und dass ich eine Arbeit in Wien suchen würde, sodass wir zusammenleben

könnten. Am 30. November 2012 standen wir vor dem Standesbeamten“, erzählt Branislav, obwohl er sich zu Beginn an kein einziges Datum erinnern konnte, das für das Interview wichtig war, und sie unter seinen zahlreichen Dokumenten suchen musste. Er merkt sich nicht einmal die Geburtsdaten seiner Liebsten.

Die Geschichte der Ehe mit R. ist mit leichter Wehmut verbunden, aber ohne Bitterkeit oder negative Gefühle.

„Wir hatten es schön. Wir arbeiteten beide, gingen mit Freunden aus, gingen am Wochenende gerne spazieren und fuhren manchmal auch nach Serbien, um ihre oder meine Familie zu besuchen. R. war eine sehr gute und fleißige Hausfrau, ordentlich und engagiert, und sie war eine

# Meine neue Perspektive: Studieren!



**Frag  
den  
waff!**

**Berufs-  
begleitend  
studieren  
für Frauen.**

Der waff unterstützt Wienerinnen, die den nächsten Schritt machen:

Jetzt beraten lassen und ein **Stipendium bis zu 10.000 Euro** sichern.

Für berufsbegleitende FH-Studien zu Digitalisierung, Nachhaltigkeit und Technik.

**JETZT NEU:** Geld und Kurse zur optimalen Vorbereitung auf das Studium.

**Infos auf [waff.at](http://waff.at) oder 01 217 48-555.**



schöne Frau. Leider begann sie mit der Zeit, Anzeichen von Eifersucht zu zeigen. Dadurch kam es zu Konflikten, die sic meist schnell lösen ließen, manchmal aber auch sehr laut wurden. Sie zerriss mir in einem Wutanfall meine Halskette oder zerriss mir ein T-Shirt, aber ich zahlte ihr das niemals zurück. Ein paar Mal kam auch die Polizei, aber alles beschränkte sich auf Ermahnungen. Ich war in dieser Ehe wirklich anständig, aber anscheinend belasteten sie diese 13 Jahre Altersunterschied. Sie warf mich mehrmals aus der Wohnung. Wann immer sie sagte, ich

werden würde, und dazu war ich nicht mehr bereit. In der Firma, in der ich beschäftigt war, überließ mir der Chef ein Zimmer zur Benutzung. Später mietete ich ein Zimmer in der Wohnung einer älteren Dame, denn ich hatte kein Geld für eine Wohnung, und R. und ich ließen uns am 29. April 2015 scheiden. Es ließ mich nicht kalt, als wir den Schlussstrich unter unser gemeinsames Leben zogen", unterstreicht Herr Šivoljicki. Damit war die Ehe zu Ende, aber unter ihren Folgen leidet Branislav noch heute.

wie ein Kartenhaus in sich zusammengebrochen", so Branislav mit deutlicher Enttäuschung in der Stimme.

### **Ein neues Kapitel im Leben**

Ganz zufällig trat Nataša aus Ruma in das Leben von Branislav Šivoljicki. Ruma liegt nur acht Kilometer von seinem Heimatdorf entfernt, aber dort waren sie sich nie begegnet. Auf die Empfehlung eines Bruders seiner Tante hin kontaktierte er sie auf Facebook und sie schrieben sich bisweilen.

„Ich war zu Besuch bei meiner Schwester in

schlug er vor, mich mitzunehmen. Ich kam am 28. Februar 2016 in Wien an, wo ich einige Tage bei ihm zu Gast war. Wir redeten viel, lachten und gingen in der Stadt spazieren, und ich muss zugeben, dass er mir wirklich gefiel. Ich zeigte ihm das jedoch nicht, denn er spekulierte auf irgend ein Mädchen, von dem er mir erzählt hatte. Wie versprochen fuhr er mich nach Serbien, wo ich ihm das geborgte Geld zurückgab. Wir gingen eine Beziehung ein, und als er nach Wien zurückkehrte, war ich verliebt. Drei Monate später besuchte ich ihn und entdeckte schnell, dass ich schwanger war. Wir heirateten am 12. November 2016 und unsere Tochter wurde am 28. März 2017 in Wien geboren", erzählt Nataša aus glücklichen Tagen. Das Ehepaar Šivoljicki beantragte nach der Eheschließung kein Visum für die junge Frau, denn sie wohnten auf elf Quadratmetern zusammen, was dem Gesetz zufolge zu wenig ist für zwei Personen.

„Als unsere Tochter geboren wurde, brauchten wir für sie eine Matrikelnummer

## **„Wir waren etwa ein halbes Jahr zusammen, als wir uns entschieden, zu heiraten“, so Branimir.**

solle gehen, habe ich das auch getan. Ich setzte mich dann auf irgendeine Bank und dachte nach. Es tat mir leid, dass unsere Ehe langsam zur Qual wurde. Wenn der Ärger vorbei war, rief sie mich an und bat mich, nach Hause zu kommen. Leider war es in diesen Situationen, als ob ein Teilchen meiner Seele verlorenginge", fährt unser Gesprächspartner fort.

Einmal wurde es ihm dann zu viel und zu erniedrigend und Branislav entschied, nicht in die Wohnung zurückzukehren, aus der ihn seine Frau hinausgeworfen hatte.

„Als sie mich zum letzten Mal aus der Wohnung warf, sagte ich ihr, dass ich nie wieder zurückkehren würde, worin mich auch ihre Worte bestärkten: 'Du wirst eh wieder an meiner Tür kratzen. ' Wir telefonierten jeden Tag, wir redeten ohne zu schimpfen und sie lud mich ein, zurückzukommen. Aber ich wusste, dass das nur eine Fortsetzung des alten Beziehungsmodells

„Durch die Ehe mit R. habe ich eine Arbeits- und Aufenthaltserlaubnis, die Rot-Weiß-Rot-Karte, erhalten. Die ersten beiden Karten galten für ein Jahr und die dritte für drei Jahre. Ich lernte fleißig Deutsch, bestand das Niveau B1 und integrierte mich in die hiesige Gesellschaft. Als meine dreijährige Arbeitserlaubnis ablief, bekam ich nach der Scheidung noch eine weitere, die bis zum März 2021 galt. Während der Ehe hatte ich die ganze Zeit gearbeitet und zur Finanzierung unseres gemeinsamen Lebens beigetragen. Allerdings konnte ich nichts sparen, und als meine Eltern in Serbien ernsthafte Probleme mit ihrem Haus bekamen, hatte ich nicht das Geld, um ihnen zu helfen. Meine Frau bot mir von sich aus finanzielle Hilfe an, wofür ich ihr unendlich dankbar war. Und das bin ich noch heute. Wir vereinbarten, dass das ein Kredit sein sollte und dass ich ihr das Geld zurückgeben würde. Leider ist alles, was ich mir in der besten Absicht aufgebaut habe,

Deutschland und musste nach zweieinhalb Monaten nach Serbien zurückkehren. Da ich ab und zu Nachrichten mit Branislav ausgetauscht hatte und wir ein paarmal telefoniert hatten, schlug er mir vor, über Wien zu reisen. Ich lehnte ab, denn ich hatte kein Geld, aber er sagte, er würde mir das Geld für die Reise schicken. Und da er selber geplant hatte, nach Serbien zu fahren,



**„Leider ist alles, was ich mir in der besten Absicht aufgebaut habe, wie ein Kartenhaus in sich zusammengebrochen“, sagt Branimir.**



Nataša und Branislav heirateten in 2016, nachdem sie schnell erkannten, dass sie für-einander bestimmt sind. Ihre erste Tochter kam am 28. März 2017 in Wien zur Welt.

und einen serbischen Pass, was einige Monate dauerte. Wir hatten aber noch immer keine Wohnung entsprechender Größe. Ich fuhr darum mit dem Kind alle drei Monate nach Serbien, wie es die Vorschriften für touristische Aufenthalte in der EU erfordern, weil ich glaubte, es würde sich alles regeln und wir könnten endlich anfangen, wie alle anderen Familien zusammenzuleben. Mein Mann hatte die ganze Zeit Arbeit, was unsere Existenz sicherte", erinnert sich Nataša.

Das erste Mal gingen die Šivoljickis zur Magistratsabteilung 35, um sich zu erkundigen, welche Dokumente sie für ein Visum benötigten.

„Wir sammelten alle nötigen Papiere und gingen hin, um sie bei der zuständigen Magistratsabteilung abzugeben. Sobald sie die Dokumente gesehen hatte, fragte mich die Beamte, wann ich von meiner früheren Frau geschieden worden sei. Ich konnte ihr das genaue Datum nicht sagen, denn ich habe wirklich Schwierigkeiten mit dem Gedächtnis. Ich glaube, dass sie mir nicht

glaubte, denn sie sah mich danach ganz verächtlich an. Wir verließen den Magistrat also unverrichteter Dinge, und als Nataša das nächste Mal mit dem Baby zur MA 35 kam, sagte ihr die Beamte, dass sie den Visumsantrag in der österreichischen Botschaft in Belgrad abgeben müsse, was sie dann auch tat", schaltet sich Branislav in das Gespräch ein.

#### Die Lösung

Inzwischen war Nataša wieder schwanger und ging mit einer Freundin zur MA 35, um sich zu erkundigen, wie es mit ihrem Fall voranging. Die Beamte sagte ihr, sie würde eine schriftliche Information an ihre Wohnadresse erhalten, und nach einigen Monaten kam ein Brief für Branislav: Er sollte mit einem Übersetzer zum Magistrat kommen.

„Ich ging zu dem Termin und die Beamte sagte, es gäbe ein Problem und ich sollte sagen, worum es ging. Da ich wirklich nicht verstand, was sie meinte, sagte sie, dass ich verdächtigt würde, mit meiner ersten Frau eine Scheinehe eingegangen zu sein. Ich weiß, dass auch R. damals

zum Gespräch geladen wurde", erläutert Branislav die Abfolge der Ereignisse und Nataša fügt hinzu, dass das Verfahren zur Erteilung eines Visums an ihre Tochter noch Ende 2019 offiziell eingestellt wurde.

Auf Empfehlung engagierte die Familie Šivoljicki einen

Anwalt, der sagte, dass dieser Fall sehr einfach scheine. Denn Branislav hatte ihm Fotos und andere Nachweise vorgelegt, die zeigten, dass R. und er eine echte Ehe geführt hatten.

„Die österreichischen Nachbarn kannten mich, denn ich hatte mit ihnen geredet. Einer älteren Dame hatte ich regelmäßig den Müll hinuntergetragen, denn sie war krank, einen Nachbarn habe ich öfter im Keller getroffen, wo ich mein Werkzeug hatte und oft etwas gearbeitet habe, während er in seinem Keller war. Auch Freunde und Familie waren zu uns zu Besuch gekommen, wir fuhren gemeinsam nach Serbien und lebten genau wie jedes andere Ehepaar, was auch meine Ex-Frau dem Magistrat bestätigte. Auf Facebook hat sie noch immer Fotos und Videos von unserer Hochzeit und sie hat auch meinen Familiennamen nicht abgelegt. Der Rechtsanwalt legte bei Gericht Einspruch ein, aber aufgrund der Pandemie

#### EXPERTISE DES JURISTEN

#### Das sagt Mag. jur. Haris Džidić gegenüber KOS-MO zum Thema Scheinehe:



Mag. Haris Džidić, jurist  
G&L Rechtsanwälte

„Das Schließen einer Scheinehe zum Zwecke der Erlangung einer Aufenthalts-erlaubnis für Österreich ist eine strafbare Handlung. Eine Person, von der die staatlichen Behörden feststellen, dass sie das Aufenthaltsrecht in Österreich aufgrund einer Scheinehe erhalten hat, verliert alle Sozialleistungen und die Aufenthaltserlaubnis, unabhängig davon, wie lange sie sich schon in Österreich aufhält. Wenn jemand interessiert ist, in Österreich ein Zuhause zu finden, sollte er sich im Vorwege über die gesetzlich zulässigen Möglichkeiten informieren. Auf keinen Fall sollte man auf die schlechten Ratschläge von Bekannten hören und versuchen, auf ungesetzliche Weise zu einer Aufenthaltserlaubnis zu kommen.“

#### Kontakt:

Mag. Haris Džidić  
Tel.: +43 1 600 27 71 – 50  
0670 550 75 73  
[hd@gl-recht.at](mailto:hd@gl-recht.at)





## LESEN SIE AUCH

In Österreich schließen Männer häufiger Ehen mit Bürgerinnen aus Drittstaaten, als Frauen das tun: Das Verhältnis ist 55 zu 45 %. Dennoch kontrollieren die zuständigen Behörden häufiger die Gültigkeit von Ehen von Österreicherinnen mit Ausländern, vor allem wenn es um Asylbewerber geht.

Untersuchungen zeigen, dass vor allem verschuldete Österreicherinnen aus niedrigeren sozialen Schichten und häufig auch Drogenabhängige Scheinehen eingehen. Unter den verdächtigen Frauen fallen 70 % in diese Kategorien.

Kontrollen verdächtiger Ehen sind sehr gründlich: Von Blicken in die Schränke, Bäder und Ehebetten bis zu Befragungen 'auf Herz und Nieren'. Einen Ehemann fragte die Polizei, wann seine Frau ihre letzte Regelblutung hatte, und einen anderen, welches Gemüse ihr Meerschweinchen am meisten mochte.

Eine Zeit lang kam man in Österreich auch durch Adoption als Erwachsener zu einer Aufenthaltserlaubnis. Nicht selten waren die Adoptiveltern Familienmitglieder mit geregeltem Status in Österreich, aber dann wurde die Methode zu einem einträglichen Geschäft, das gegen finanzielle Erstattung getätigter wurde. Inzwischen hat das Gesetz dieser Praxis einen Riegel vorgeschoben.

Wenn es vor Ablauf der ersten drei Ehejahre zu einer einvernehmlichen Scheidung von dem österreichischen Staatsbürger kommt, muss der Bürger aus dem Drittstaat dies der zuständigen Behörde innerhalb von einem Monat melden und, sofern er die Voraussetzungen erfüllt, einen Antrag auf Erteilung einer neuen Aufenthaltserlaubnis stellen.

Potentielle Bräute und Bräutigame aus sogenannten Drittstaaten bemühen sich auch gerne um Partner aus der Slowakei, denn die ist ein EU-Staat. Angeblich erfolgt dies alles über Vermittler, die den größten Anteil am finanziellen Kuchen erhalten, während für das Eingehen einer Scheinehe etwa drei- bis viertausend Euro gezahlt werden.

Die Soziologin Irene Messinger aus Wien wurde 2011 für ihre Doktorarbeit aus dem Themengebiet der Migration ausgezeichnet. Sie hatte sich mit der Erforschung der Entwicklung der Scheinehen von 1938 bis zum Fremdengesetz 2005 beschäftigt, das erstmals eine Ehe zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels als Straftat definiert hatte.

mussten wir lange auf einen Termin warten", berichtet der Familienvater, der zu dieser Zeit als einziger ein Visum und eine Arbeit hatte, während sich Nataša und die Töchter, wie es das Gesetz erfordert, als Touristen in Wien aufhielten.

### Der Gerichtstermin

Die Ladung vor das Gericht begrüßte die Familie mit Erleichterung, weil sie

glaubte, jetzt werde sich alles klären. Geladen waren die ehemalige und die jetzige Gattin und die Verhandlung dauerte etwa sechs Stunden.

„Zuerst befragten sie mich über meine erste Ehe und die Gewohnheiten meiner Ex-Frau und ich antwortete

entspannt. Dann wurde sie befragt und ich war dabei. Die Antworten waren weitgehend kompatibel. Nataša wurde zum Beginn unserer Beziehung gefragt, denn es bestand der Verdacht, dass sie schon begonnen hatte, als ich noch in der ersten Ehe verheiratet war. Einige Wochen später, am 1. April 2021, erhielten wir den Gerichtsbeschluss, der besagt, dass das Gericht der Meinung sei, dass es sich dennoch um eine Scheinehe gehandelt habe. Dieser Beschluss fiel zeitlich mit dem Ablauf meines vierten Visums zusammen, dessen Verlängerung abgelehnt wurde. Das alles war für mich sehr merkwürdig, denn meine Ex-Frau und ich hatten in unseren Antworten klar ausgesagt, dass wir zusammengelebt hatten. Und wenn ich irgendeine Manipulation geplant hätte, wäre ich nach dem letzten Streit in die Wohnung zurückgekehrt und hätte die Ehe fortgesetzt, bis die drei Jahre seit der Hochzeit vergangen waren“, so Branislav ehrlich zu den Tatsachen.

Versuche, nach dem Verfahren Kontakt zum Anwalt aufzunehmen, um sich nach dem Einspruchsrecht zu erkundigen, schlügen fehl. Nach längerer Zeit teilte ihnen eine Mitarbeiterin der Anwaltskanzlei in unserer Sprache mit, dass man da nichts mehr tun könne, denn das Gericht hätte das Recht, eine Entscheidung aufgrund seiner Überzeugung zu fällen.

„Nach dem Urteil fuhren wir nach Serbien und blieben für ein Jahr dort. Von dort aus schrieben wir dem Anwalt, erhielten aber keine Antwort. Als wir erneut für drei



**„Wissen Sie, wir lieben das Leben in Wien und wir glauben an das hiesige System und die staatliche Ordnung. Auch nach allem, was uns passiert ist“, so Branimir.**

Monate nach Wien kamen, kam endlich eine Antwort auf eine unserer vielen Zuschriften, dass es ihm leidtue, was passiert sei, und dass unser Fall beim BFA (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl) läge, wofür wir aber keinerlei schriftliche Bestätigung erhielten. Erst jetzt haben wir erfahren, dass das gar nicht möglich war, denn wir waren nicht persönlich dort, um einen Antrag einzureichen, wie es die Regeln erfordern. Wir erfuhren auch, dass wir ein Einspruchsrecht gehabt hätten. Auch darüber hatte uns der Anwalt nicht informiert“, betont Nataša.

### Die Hoffnung schwindet

Inzwischen hält sich die Familie immer wieder für mehrere Monate in Serbien auf und dann für drei Monate in Wien, und das immer in der Hoffnung, dass irgend etwas Positives passieren könnte.

„Ich bemühe mich, in Serbien möglichst viel zu verdienen, was nicht leicht ist, aber finanziell helfen uns Familie und Freunde. Die ältere Tochter ist im September

## Der Fall der Familie Šivoljicki ist bei der BFA abgeschlossen.



## „Wir müssen nach Serbien zurückkehren. Darüber bin ich traurig, denn in Wien gefällt es mir besser.“

System und die staatliche Ordnung. Auch nach allem, was uns passiert ist, haben wir diesen Glauben nicht verloren. Und neben allem, was ich Ihnen erzählt habe, habe ich ein zusätzliches großes Problem, denn ich habe meiner Ex-Frau das Geld, das sie mir geliehen hatte, noch nicht zurückgezahlt. Ich hatte geglaubt, ich würde weiterhin in Wien arbeiten und die Schulden abzahlen können. Leider ist das Schlimmste passiert und ich bin einfach nicht in der Lage, mein Versprechen zu erfüllen. Deshalb fühle ich mich sehr schlecht. R. verdient meinen Respekt genauso wie in der Zeit unserer Ehe und ich gebe

Ihnen mein Ehrenwort, dass ich sie nicht betrogen habe. Ich wollte sie in keiner Weise ausnutzen, und Nataša habe ich erst nach der Scheidung kennengelernt“, betont Branislav Šivoljicki zum Ende des Gesprächs.

### Hinweis:

KOSMO wollte auch mit Frau R. über ihre Rolle in diesem Fall sprechen. Branislav rief sie in unserer Gegenwart an und erklärte ihr alles, aber sie lehnte es kategorisch ab, mit der Presse zu reden.

### Ein trauriges Mädchen (6)

Sie weiß, dass sich ihr Leben verändern wird,

und kann die Tränen kaum zurückhalten.

„Ich gehe gerne in die Schule, denn dort lerne und spiele ich. Ich habe die Buchstaben und das Rechnen gelernt und ich kenne viele Lieder. In der Schule sind meine beste Freundin Lara und mein Freund Saverin. Mit ihnen spiele ich und wir sprechen Deutsch. Ich gehe gerne zu Geburtstagsfeiern zu meinen Freunden, übermorgen fahren wir nach Schönbrunn. Zu Hause sprechen wir Serbisch, aber ich spreche besser Deutsch. Ich möchte Karate trainieren, aber Mama sagt, dass wir nach Serbien zurückkehren müssen. Darüber bin ich traurig, denn in Wien gefällt es mir besser“, seufzt die kleine Prinzessin und ihre jüngere Schwester stimmt ihr bei.

in Wien in die erste Klasse gekommen. Als wir sie einschrieben, wollte niemand ihr Visum sehen. Jetzt müssen wir das Kind aus der Schule herausnehmen, was uns sehr schwerfällt. Wissen Sie, wir lieben das Leben in Wien und wir glauben an das hiesige

## CeWapi by Walter erobern Österreich: Gastro-Innovation im Herzen Wiens

**Wien ist bereit für die Ankunft der Marke CeWapi, die zu einem unverzichtbaren Ziel in der österreichischen Gastronomieszene wird.**

CeWapi, eine Geschichtete der kulinarischen Tradition aus unserer Region, die vor 20 Jahren unter dem Namen Walter entstand, bringt nicht nur Erfrischung, sondern auch eine völlig neue Geschmacksdimension und Genuss beim Essen. Mit der Ankunft von CeWapi in Österreich erwartet Sie Aufregung und eine gastronomische Abenteuerreise. Die Düfte aus der Küche und der Geschmack von

saftigem Grillfleisch sind ein Genuss für Ihre Sinne und schaffen ein Erlebnis, das in Erinnerung bleiben wird. CeWapi von Walter wird nicht nur ein Restaurant sein, das köstliche Gerichte anbietet. Es wird auch eine gemütliche Atmosphäre und hochwertigen Service bieten, und wir sind sicher, dass es zu einem unverzichtbaren Ziel für alle Liebhaber guter Küche wird, ein Zusammenspiel aus gastronomischer Exzellenz und



außergewöhnlicher Gastfreundschaft. Mit jedem Bissen CeWapi setzen Sie einen einzigartigen Akzent auf der österreichischen kulinarischen Landkarte. Die Kombination aus traditioneller Balkanküche mit einem Hauch von Moderne wird Sie mit ihrem einzigartigen Angebot verzaubern. Machen Sie sich bereit, alle Spezialitäten des Menüs kennenzu-

lernen - wir laden Sie bald zu einer Reise durch köstliche Abenteuer ein! Entdecken Sie die Orte, an denen Sie ab Mitte Dezember diese fantastischen Spezialitäten genießen und eine wahre Geschmacksexplosion erleben können.

📍 Wien Mitte

📍 Millennium City

# KOSMO.at im November



## Weihnachtsmarkt: Jugendliche mit Anschlagsplänen gefasst

Alarmierende Nachrichten aus Deutschland: Zwei Jugendliche, ein 15-jähriger Deutsch-Afghaner aus Nordrhein-Westfalen (NRW) und ein 16-jähriger mit russischer Staatsangehörigkeit aus Brandenburg, wurden festgenommen. Sie stehen im Verdacht, einen islamistischen Terroranschlag geplant zu haben.

### Ausgewählte Kommentare:

#### Elisabeth Winkler:

Leider muss man heutzutage schon damit rechnen, dass Anschläge am Christkindlmarkt geplant werden. Die Zeiten haben sich geändert und nicht zum Guten.

#### Alex Fann:

Da gibt es keine „Gnade“! Es muss ein Gesetz geben das mit sofortiger Abschiebung verknüpft wird. Sofortige staatliche Finanzierung und Bürgergeld einstellen. Aufenthaltstiteln sofort abstellen.



## Wird Doping – Sperre für Novak Djokovic gefordert?

Ein ehemaliger Radsportler fordert eine Sperre für Novak Djokovic aufgrund seiner angeblich abgelehnten Dopingkontrolle. Die zuständige Behörde hat darauf reagiert.

### Ausgewählte Kommentare: Sanja Marja:

Was für ein Schwachsinn! Die Spieler haben das Recht zu wählen, wann sie

getestet werden sollen: vor oder nach dem Spiel!

Liebe LeserInnen,  
KOSMO ist für alle eure Reaktionen, Vorschläge und Fragen offen. Teilt mit uns eure Kommentare gerne auf:

Zeitschrift KOSMO  
Zieglergasse 14/1/2  
1070 Wien,-  
oder per E-Mail:  
[info@kosmo.at](mailto:info@kosmo.at)



## Impressum & Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz:

**Medieninhaber:** Twist Zeitschriften Verlag GmbH | **Herausgeber und Geschäftsführer:** Dejan Sudar ([dejan.sudar@kosmo.at](mailto:dejan.sudar@kosmo.at)) | **Co-Herausgeber und Verlagsleiter:** Dragomir Janjić ([dragomir.janjić@kosmo.at](mailto:dragomir.janjić@kosmo.at)) | **Chefredakteur:** Dejan Sudar ([dejan.sudar@kosmo.at](mailto:dejan.sudar@kosmo.at)) | **Gesellschafter:** Dejan Sudar (75,5%) & Dragomir Janjić (24,5%) | **CMO:** Voin Mihajlović ([voin.mihajlovic@kosmo.at](mailto:voin.mihajlovic@kosmo.at)) | **Kontakt für Mediaagenturen:** Voin Mihajlović ([voin.mihajlovic@kosmo.at](mailto:voin.mihajlovic@kosmo.at)) | **Marketing & Social Media:** Saša Radić ([sasa.radic@kosmo.at](mailto:sasa.radic@kosmo.at)) | **Chefin vom Dienst Print:** Milica Vuković, BA ([milica.vukovic@kosmo.at](mailto:milica.vukovic@kosmo.at)) | **Redaktion:** Vera Marjanović ([vera.marjanovic@kosmo.at](mailto:vera.marjanovic@kosmo.at)), Milica Vuković, BA, Voin Mihajlović, Irena Rosandić | **Lektorat:** Redaktion | **Art Director:** Saša Radić | **Grafische Assistentinnen:** Angelina Gezci, Sienna Isabella Rangel de Silva Oliveira | **Fotografen:** Amel Topčagić, Igor Ripak, Milan Savić | **Fotoredaktion:** Grafische Abteilung | **Cover-Foto:** Igor Ripak | **Druck:** Walstead Leykam Druck GmbH & Co KG | **Auflage:** 120.000 Stück Mediaunterlagen und Tarife unter [www.kosmo.at](http://www.kosmo.at) | **KOSMO** – das auflagenstärkste Ethnomagazin in Österreich | **Web-Redaktion:** Aleksandra Mikić ([aleksandra.mikic@kosmo.at](mailto:aleksandra.mikic@kosmo.at)), Sandra Plessner ([sandra.plessner@kosmo.at](mailto:sandra.plessner@kosmo.at)), BA, Mag. Petra Šivčić ([petra.sivcic@kosmo.at](mailto:petra.sivcic@kosmo.at))

**Verlags- und Redaktionsadresse:** Zieglergasse 14/1/2, A-1070 Wien | Tel.: +43 (0)1 235 05 72-0 | Fax: +43 (0)1 235 05 72-25 | [office@kosmo.at](mailto:office@kosmo.at) | [www.kosmo.at](http://www.kosmo.at)

**Unternehmensgegenstand:** Der Unternehmensgegenstand umfasst die Veröffentlichung und Verbreitung von Nachrichten, Artikeln und multimedialen Inhalten in den Bereichen Politik, Sport, Lifestyle, Wissenschaft und Gesellschaft, sowie verwandte Informationsdienstleistungen.  
**Grundlegende Richtung:** von politischen Parteien unabhängiges Informationsmedium.

Die Meinung von Kolumnisten muss nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Namenslich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für den Inhalt von Inseraten haftet ausschließlich der Inserent. Für unaufgefordert zugesandtes Bild- und Textmaterial wird keine Haftung übernommen. Jegliche Reproduktion nur mit schriftlicher Genehmigung der Geschäftsführung. Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste laut Mediadaten 2017. Alle Rechte vorbehalten. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlags strafbar. Geringfügige Farbabweichungen sind aus drucktechnischen Gründen möglich. Alle Preise (in Euro) und Angebote vorbehaltlich Druckfehler. Die Ziehung bei allen Gewinnspielen erfolgt immer für die aktuelle Ausgabe unter Ausschluss der Öffentlichkeit. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Gewinner werden per E-Mail oder Telefon verständigt. Eine Barabholung des Gewinns ist nicht möglich. Mit der Teilnahme an einem Gewinnspiel o.ä. erklären Sie sich mit der Speicherung und Verarbeitung der von Ihnen bekanntgegebenen Daten sowie Übermittlung von Informationsmaterial (via E-Mail, Telefon, Fax, SMS/MMS) durch den Twist Zeitschriften Verlag GmbH über Ihre Produkte, Abo-Aktionen und ähnliche Vorteilsaktionen einverstanden. Diese Daten können für Marketingzwecke verwendet und an Dritte weitergegeben werden. Sie können Ihre Zustimmung jederzeit widerrufen.



PROSLAVA NOVE GODINE:

# Nezaboravan provod uz Borka Radivojevića

Kako se približava kraj godine, svi tragamo za idealnim mestom za proslavu Nove godine. Ovaj put, White Palace u Beču nudi jedinstvenu priliku da 2024. godinu dočekate u nezaboravnem stilu. Glavna zvezda večeri biće Borko Radivojević koji će nastupiti zajedno sa svojim orkestrom.

Pored organizovanja venčanja, proslava kompanija i konferencija White Palace takođe je poznat i po organizaciji raznovrsnih događaja, uključujući rođendane, koncerte, i posebne praznične proslave poput Nove godine, Srpske nove godine i Dana žena. Svaki događaj koji se održava u ovom prostoru je jedinstven, a ovoga puta će i Nova godina biti posebna.

## Elegantni ambijent

Prostor je dizajniran tako da pruži maksimalnu udobnost i eleganciju. Okrugli stolovi ne samo da podstiču druženje i razgovor među gostima, već i omogućavaju svima da uživaju u muzičkom programu bez prepreka. Pored toga, u cenu ulaznice uključena je

i impresivna selekcija jela. Od lokalnih specijaliteta do internacionalnih kulinarskih delicija, svaki gost će pronaći nešto po svom ukusu. Piće se dodatno plaća, ali gosti mogu očekivati širok izbor najfinijih pića.

## Muzički program koji obećava

Borko Radivojević je poznat po svojoj energičnoj muzici koja nikoga ne ostavlja ravnodušnim. Njegov nastup će sigurno biti kulminacija večeri, pružajući gostima nezaboravno iskustvo. Pored toga što je vrhunski muzičar Borko Radivojević poznat je i po tome što pravi nezaboravi provod i atmosferu, koji prisutne ne ostavljaju ravnodušnim.

## Rezervišite na vreme

S obzirom na ograničen broj mesta, savetujemo

da rezervišete svoje место što pre. Doček Nove godine u White Palace u Beču uz Borka Radivojevića i njegov orkestar obećava da bude događaj koji se ne propušta.

Pripremite se za noć punu glamura, sjajne muzike i nezaboravnih trenutaka. Vidimo se u White Palace-u za nezaboravni doček 2024. godine!

## Cene:

**Zona jedan:** Ulaznice po ceni od 110 evra

**Zona dva:** Ulaznice po ceni od 90 evra

## Vreme održavanja:

31. decembar sa početkom u 19:00 sati.

## Mesto održavanja:

Lagerstrasse 10a, 2103 Langenzersdorf, Wien

**Više informacija na broj:** 0664 241 17 41



Prostor je dizajniran tako da pruži maksimalnu udobnost i eleganciju.



Für uns  
drei bin  
ich dabei.

Jetzt mit  
wenigen Klicks  
anmelden.

## Beim ORF-Beitrag dabei.

Ist an einem Hauptwohnsitz noch niemand angemeldet, so muss ab jetzt pro Hauptwohnsitz-Adresse eine volljährige Person noch bei der GIS registriert werden, die für die Zahlung des ORF-Beitrags ab 1. Jänner 2024 verantwortlich ist. Reine Nebenwohnsitze müssen nicht mehr registriert werden. Der ORF-Beitrag gilt für alle - unabhängig von Rundfunkempfangsgeräte. Eine Befreiung vom ORF-Beitrag ist für bestimmte Personen natürlich weiterhin möglich.

**Bereits bei der GIS registriert?** Es besteht kein Handlungsbedarf.  
Wir übernehmen die Umstellung für Sie. Alle Infos unter: [orf.beitrag.at](http://orf.beitrag.at)

